دليل الرّصد المتكامل للهدف رقم 6 من أهداف التنمية المُستدامة بشأن المياه وخدمات الصرف الصحي - الغايات والمؤشرات العالمية

الدورة المائية في أهداف التنمية المُستدامة

يخضع هذا المنشور للتحديث المُستمر على امتداد فترة خطة التنمية المُستدامة لعام 2030، لدمج التطورات المُستجدّة والدروس المُستفادة.

الإصدار: 14 تمّوز/يوليو 2017

حول الدليل

تدعمُ مبادرة الرّصد المتكامل لهدف التنمية المستدامة رقم 6، التي تنهض بها لجنة الأمم المتحدة المعنية بالموارد المائية، البلدانَ في رصد توافُر المياه وخدمات الصرف الصحي للجميع، وتجمع البيانات لرفع التقارير حول التقدّم المُحرز على الصعيد العالمي. وتُعدّ المبادرة عملاً تعاونياً بين وكالات الأمم المتحدة لتوحيد جهود الرصد المبذولة على الصعيد العالمي ورعاية التعاون عبر القطاعات.

يُشكّل دليل الرّصد المتكامل للهدف 6 من أهداف التنمية المُستدامة نقطةً مرجعية أساسية في هذا العمل، ويتكوّن من المكوّنات التالية:

مكوّنات الدليل	الوصف	الجمهور المستهدف
دليل الرّصد المتكامل للهدف رقم 6 من أهداف التنمية المُستدامة - المُمارسات السليمة لأنظمة الرّصد القُطريّة	المُمارسات السليمة المتصلة بالعمليات والمبادئ المتعلّقة بتنفيذ رصد الهدف 6 على المستوى الوطني، بما يشمل عوامل النجاح، والترتيبات المؤسسية، واضطلاع أصحاب المصلحة، ومتطلّبات الموارد.	كبار الموظفين المسؤولين عن وضع آليّات رصد الهدف 6 وتنسيقها (مثل مراكز تنسيق الهدف 6)؛ والعاملون الفنيّون المسؤولون عن رصد مؤشرات الهدف 6؛ والسياسيون والجمهور العام (لتحقيق فهمٍ أفضل لمجمل العملية).
دليل الرّصد المتكامل للهدف 6 - الغايات والمؤشرات العالمية (هذا المُستند)	عرض الهدف 6 وغاياته، مع توضيح أوجه الترابط ضمن الهدف 6 ومع أهداف التنمية المُستدامة الأخرى؛ ونظرة عامة موسّعة على المؤشرات العالمية للهدف 6، وأسبابها المنطقية، والمنهجيات التي يوصَى بها في رصدها.	كبار الموظفين المسؤولين عن وضع آليّات رصد الهدف 6 وتنسيقها (مثل مركز تنسيق الهدف 6)؛ والعاملون الفنيّون المسؤولون عن رصد مكوّنات الهدف 6؛ والسياسيون والجمهور العام.
منهجيات متدّرجة للمؤشرات العالمية للهدف 6	إرشاد متدرّج حول المنهجيات التي يُوصى بها لرصد المؤشرات العالمية للهدف 6، ويشمل النصح حول جمع البيانات وإدارتها.	العاملون الفنيّون المسؤولون عن رصد مكوّنات الهدف 6.

ولا يُراد بالدليل أن يشكّل مجموعة من القواعد الإلزامية الواجب التقيّد بها، بل أن يشجّع بالأحرى اتخاذ مقاربةٍ متكاملةٍ في رصد الهدف 6. ومن المتوقع أن يتواصل تنقيح الدليل خلال فترة أهداف التنمية المُستدامة، لدمج المستجدّات المنهجية والتقنيّة، إلى جانب المُمارسات المؤسّسيّة السليمة التي يُمكنها تحسين فعاليّة الرّصد وكفاءته.

جدول المحتويات

حول الدليل 2
جدول المحتويات 3
الأحرف الأوائل 5
المياه وخدمات الصرف الصحي في خطة التنمية المُستدامة لعام 2030 6
جوهر التنمية المُستدامة 6
التقاطُع والتجزئة 6
نحو مستقبل مائي مُستدام 6
الرّصد يجعل الأمر ممكناً 6
رصد الهدف رقم 6 من أهداف التنمية المُستدامة 7
الانتقال من الأهداف الإنمائية للألفية إلى أهداف التنمية المُستدامة 7
مُبادرة الرّصد المتكامل لهدف التنمية المستدامة رقم 6 التي تنهض بها لجنة الأمم المتحدة المعنية بالموارد المائية 7
المبادئ الجوهرية 7
الغاية 6-1 مياه الشرب 9
التفسير المعياري للغاية 6-1 9
المؤشّر العالمي 6-1-1 "نسبة السكّان الذين يستعملون خدمات مياه الشُّرب المأمونة" 10
البيانات والرّصد المرحلي للمؤشّر 6-1-1 10
الانتقال من الأهداف الإنمائية للألفية إلى أهداف التنمية المُستدامة - المثال المتعلّق بمياه الشُّرب 11
الغاية 6-2 الصرف الصحي والنظافة الصحية 13
التفسير المعياري للغاية 6-2 14
المؤشر العالمي 6-2-1 "نسبة السكّان الذين يستعملون خدمات الصرف الصحي السليمة الإدارة، بما يشمل مرافق لغسل اليدين بالماء والصابون" 14
البيانات والرّصد المرحلي للمؤشّر 6-2-1 15
الغاية 6-3 نوعية المياه والمياه العادمة 16
التفسير المعياري للغاية 6-3 17
المؤشِّر العالمي 6-3-1 "نسبة المياه العادمة المعالجة بطريقة آمنة" 18
البيانات والرّصد المرحلي للمؤشّر 6-3-1 18
المؤشِّر العالمي 6-3-2 "نسبة المسطحات المائية ذات مياه محيطة جيّدة النوعية" 20
البيانات والرّصد المرحلي للمؤشّر 6-3-2 20
الهدف 6-4 استخدام المياه وشحّ المياه 22
التفسير المعياري للغاية 6-4 23

المؤشِّر العالمي 6-4-1 "التغيّر في كفاءة استخدام المياه بمرور الوقت" 23
البيانات والرّصد المرحلي للمؤشّر 6-4-1 24
المؤشِّر العالمي 6-4-2 "مستوى الضغط على المياه: سحب المياه العذبة كنسبة من موارد المياه العذبة المُتاحة." 25
البيانات والرّصد المرحلي للمؤشّر 6-4-2 25
الغاية 6-5 إدارة موارد المياه 27
التفسير المعياري للغاية 6-5 28
المؤشِّر العالمي 6-5-1 "درجة تنفيذ الإدارة المتكاملة لموارد المياه (0-100)" 28
البيانات والرّصد المرحلي للمؤشّر 6-5-1 29
المؤشر العالمي 6-5-2 "نسبة مساحة الحوض العابر للحدود مع ترتيبات تشغيلية للتعاون المائي" 29
البيانات والرّصد المرحلي للمؤشّر 6-5-2 30
الغاية 6-6 النُظم الإيكولوجية ذات الصلة بالمياه 32
التفسير المعياري للغاية 6-6 32
المؤشِّر العالمي 6-6-1 "التغيّر في امتداد النُظم الإيكولوجية المتصلة بالمياه بمرور الوقت" 33
البيانات والرّصد المرحلي للمؤشّر 6-6-1 34
الغاية 6-أ التعاون الدولي وبناء القدرات 35
التفسير المعياري للغاية 6-أ 35
المؤشِّر العالمي 6-أ-1 "مقدار المساعدة الإنمائية الرسمية المتصل بالمياه والصرف الصحي الذي يشكّل جانباً من خطة الإنفاق المنسّقة حكومياً" 36
البيانات والرّصد المرحلي للمؤشّر 6-أ-1 37
الهدف 6-ب مُشاركة أصحاب المصلحة 38
التفسير المعياري للغاية 6-ب 38
المؤشِّر العالمي 6-ب-1 "نسبة الوحدات الإدارية المحليّة ذات السياسات الموضوعة والتشغيلية وإجراءات مُشاركة المجتمعات المحلية في إدارة إمدادات المياه وخدمات الصرف الصحي" 39
البيانات والرّصد المرحلي للمؤشّر 6-ب-1 39
أوجُه التضافُر بين سائر المؤشِّرات العالمية لهدف التنمية المُستدامة رقم 6 41
رسائل أساسيّة 42
[الصفحة الأخيرة] 43

الأحرف الأوائل

FAO	منظمة الأغذية والزراعة التابعة للأمم المتحدة	OSU	جامعة ولاية أوريغون
GEF	مرفق البيئة العالمي	SDG	هدف التنمية المستدامة
GEMI	الرّصد المُتكامل لأهداف التنمية المُستدامة ذات الصلة بالمياه وخدمات الصرف الصحي (المبادرة العالمية الموسّعة لرصد الموارد المائية)	TBA	خزان جوفي عابر للحدود
GLAAS	التحليل والتقييم السنوي العالمي لخدمات الصرف الصحي ومياه الشرب	TWAP	برنامج تقييم المياه العابرة للحدود
GRDC	المركز العالمي للبيانات المتعلقة بجريان المياه	UNECE	لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا
IBNET	الشبكة المعيارية الدولية لمرافق المياه والصرف الصحي	UN Environment	برنامج الأمم المتحدة للبيئة
IGRAC	المركز الدولي لتقييم موارد المياه الجوفية	UNESCO	منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونيسكو)
ISARM	برنامج إدارة موارد الخزانات الجوفية المشتركة دولياً	UN-Habitat	برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية
ISIC	التصنيف الصناعي النموذجي الدولي لجميع الأنشطة الاقتصادية	UNICEF	منظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف)
IWRM	الإدارة المتكاملة للموارد المائية	UNIDO	منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو)
JMP	برنامج الرصد المشترك بين منظمة الصحة العالمية واليونيسيف لإمدادات المياه والمرافق الصحية والنظافة الصحية	UNSD	شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة
LEGOS	مختبر دراسات الفيزياء الجيولوجية الحيزية وعلم المحيطات	WASH	توفير المياه وخدمات الصرف الصحي والنظافة الصحية
MDG	الهدف الإنمائي للألفية	WHO	منظمة الصحة العالمية
ODA	المساعدة الإنمائية الرسمية	WHOS	نظام الرصد المائي في المنظمة العالمية للأرصاد الجوية
OECD	منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي	WMO	المنظمة العالمية للأرصاد الجوية

المياه وخدمات الصرف الصحي في خطة التنمية المُستدامة لعام 2030

جوهر التنمية المُستدامة

إنّ توفّر مياه الشرب النظيفة وخدمات الصرف الصحي والنظافة الصحية الملائمة هي عناصر أساسية في صحة الإنسان وعافيته. وإلى جانب الأغراض المنزلية، يُستخدم الماء في إنتاج الأغذية والطاقة والصناعة - وهي استخدامات شديدة الترابط ومتضاربة على الأرجح. فهذه الاستخدامات تولّد مياهً عادمة، التي قد تسبب التلوّث ما لم تخضع لإدارةٍ مناسبة. والمياه مطلوبة كذلك لضمان السلامة الصحية للنظم الإيكولوجية، القادرة بدورها على تحسين كمية المياه العذبة ونوعيتها، إلى جانب المرونة الإجمالية تجاه التغييرات الناتجة عن الإنسان أو الناجمة بيئياً. وغالباً ما تظهر آثار التغيّر المناخي في التغيرات في وفرة المياه، مثل تزايد شحّ المياه في بعض المناطق وفيضانها في مناطق أخرى. وبالتالي، فإنّ الماء هو عامل أساسي في إدارة المخاطر ذات الصلة بالمجاعة والأمراض الوبائية والهجرة والتفاوتات داخل البلاد وبين البلدان وعدم الاستقرار السياسي والكوارث الطبيعية.

التقاطُع والتجزئة

تلعب المياه دوراً فعالاً في تنفيذ الحلول المتكاملة في شتى القطاعات المختلفة. ومع ذلك فعادةً ما تتولّى إدارات حكومية مختلفة ضمن قطاعات مختلفة تطوير موارد المياه وإدارتها، بما يؤدي إلى قلة التنسيق فيما بينها وإلى الافتقار إلى وجود رؤية عامة لحالة تلك الموارد. وتشكّل مشكلة الترابط صفة متأصّلة في هذه المقاربة القطاعية، إذ قد تتعارض السياسات واتخاذ القرار في قطاعٍ ما مع غيرها في قطاعات أخرى أو قد تزدَوج. وعلاوةً على ذلك عادةً ما تنحصر موارد المياه بشكلٍ طبيعيّ في أحواض مائية، ولذلك فمن منظور طبيعي وبيئي يكون من الأنسب إدارة تلك الموارد وفقاً لذلك النطاق. ولكنّ الموارد المائية كثيراً ما تُدار وفقاً لوحدات إدارية، تتقاطع في الأحواض المائية، بما ينتج عنه مزيداً من التجزئة، وخصوصاً في حالة الأحواض المائية العابرة للحدود.

نحو مستقبل مائي مُستدام

لضمان إدارةٍ مُستدامة للمياه وخدمات الصرف الصحي للجميع، يكون من اللازم الاطلاع على الدورة المائية برمّتها، بما يشمل جميع استخداماتها ومستخدميها. ويتعيّن على البلدان الانتقال من التطوير والإدارة القطاعية لموارد المياه، لصالح مقاربةٍ أكثر تكاملاً تكون قادرةً على موازنة الاحتياجات المختلفة بطريقة عادلة. وهذا هو بالضبط ما يسعى الهدف 6 من أهداف التنمية المُستدامة إلى عمله - فبتوسيع تركيز الهدف الإنمائي للألفية على المياه وخدمات الصرف الصحي الأساسية ليشمل الماء والمياه العادمة وموارد النظام الإيكولوجي، وبالاقتران مع هدف التنمية المُستدامة رقم 11-5 بشأن الكوارث المتصلة بالمياه، تتم تغطية جميع الجوانب الرئيسية المتصلة بالمياه العذبة في سياق التنمية المُستدامة. إنّ وضعَ هذه الجوانب معاً تحت هدف واحد يشكّل خطوةً مبدئيةً في التعامل مع التجزئة القطاعية وفي تمكين إدارةٍ متسقة ومُستدامة، ويعمل بالتالي على ترسيخ الهدف 6 من أهداف التنمية المُستدامة كخطوةٍ رئيسية في التوجّه نحو تحقيق مستقبل مائي مُستدام.

الرّصد يجعل الأمر ممكناً

ليس الرّصد غايةً وإنّما بالأحرى وسيلة للتنفيذ بفعاليةٍ وكفاءةٍ أكبر. وتساعد البيانات ذات الجودة الرفيعة صنّاع السياسات والقرار على جميع المستويات الحكومية في تحديد الروابط المشترَكة بين سائر القطاعات المختلفة (لتسخير أوجه التآزر وإدارة النزاعات المحتملة) والتعلّم بشأن الممارسات السليمة. وتنقل البيانات التقدّمَ المُحرز بمرور الوقت، أو الافتقارَ إليه (وبالتالي المتطلبات المرتبطة به)، لضمان المساءلة بين الحكومات ومواطنيها، إلى جانب التوعية واكتساب الدعم السياسي، الذي بدوره يحفّز الاستثمار.

رصد الهدف رقم 6 من أهداف التنمية المُستدامة

الانتقال من الأهداف الإنمائية للألفية إلى أهداف التنمية المُستدامة

إنّ الانتقال من الأهداف الإنمائية للألفية إلى أهداف التنمية المُستدامة يغيّر مجرى العمل في مجال المياه وخدمات الصرف الصحي، إذ يلزم أن تنتقل البلدان من تركيزها الضيّق نسبياً الذي يُعنى بتأمين الحصول على مصادر محسّنة من مياه الشرب وخدمات الصرف الصحي الأساسية، إلى تركيزٍ أكثر شمولاً يُعنى بالإدارة المُستدامة لكامل الدورة المائية بأسلوبٍ عادل. وعادةً ما يكون لهذا التحوّل مضاعفات على الرّصد - فبينما شملت الأهداف الإنمائية للألفية ثلاثة مؤشرات فقط تتعلّق بالمياه وخدمات الصرف الصحي، فإنّ أهداف التنمية المُستدامة تشمل 11 مؤشّراً، وبينما كانت مؤشرات الأهداف الإنمائية للألفية تُرصد أساساً من خلال استطلاعات للأُسر المعيشية، فإنّ رصد الهدف 6 من أهداف التنمية المُستدامة سينطوي حتماً على مشاركة سلطات وطنية كثيرة من قطاعات مختلفة. وتستدعي الحاجة بالتالي تعزيزَ قدرات وموارد الرّصد الوطنية، واستقطاب الدعم السياسي لتحقيق ذلك.

مُبادرة الرّصد المتكامل لهدف التنمية المستدامة رقم 6 التي تنهض بها لجنة الأمم المتحدة المعنية بالموارد المائية

لدعم البلدان في رصدها للتقدّم المحرز في تحقيق الهدف 6 من أهداف التنمية المُستدامة، أطلقت لجنة الأمم المتحدة المَعنيّة بالموارد المائية مُبادرة الرّصد المتكامل، بالاستناد إلى التجارب والدروس المُستفادة خلال فترة الأهداف الإنمائية للألفيّة. وقد اجتمعت معاً جميع الوكالات الراعية للمؤشرات العالمية للهدف 6 من أهداف التنمية المُستدامة بموجب هذه المُبادرة، وتتألف من عمل برنامج الرصد المشترك بين منظمة الصحة العالمية ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف) للمياه والمرافق الصحية والنظافة الصحية، والرّصد المُتكامل لأهداف التنمية المُستدامة ذات الصلة بالمياه وخدمات الصرف الصحي (المبادرة العالمية الموسّعة لرصد الموارد المائية)، وتحليل لجنة الأمم المتحدة المَعنيّة بالموارد المائية وتقييمها العالمي لخدمات الصرف الصحي ومياه الشرب (التقييم السنوي العالمي لخدمات الصرف الصحي ومياه الشرب).

تتكوّن أهداف مبادرة الرّصد المتكاملة مما يلي:

- تطوير المنهجيات والأدوات لرصد المؤشرات العالمية للهدف 6.
- التوعية بشأن رصد الهدف 6 على المستويين الوطني والعالمي.
- تعزيز قدرات الرّصد القُطرية الفنّية والمؤسسية.
- تجميع البيانات القُطرية وإعداد التقارير حول التقدّم العالمي في تحقيق الهدف 6.

يشكّل الجهد المشترَك في تحقيق الهدف 6 من أهداف التنمية المُستدامة أهميةً من حيث الجوانب المؤسسية للرّصد، وعلى وجه الخصوص التكامل في جمع البيانات والتحليل عبر سائر القطاعات المختلفة والمناطق والمستويات الإدارية. لمعرفة معلومات أكثر حول مُبادرة الرّصد المتكامل، يُرجى الاطّلاع على موقعنا الإلكتروني.

المبادئ الجوهرية

يسترشد العمل في مبادرة الرّصد المتكامل لهدف التنمية المُستدامة رقم 6، بما يشمل تطوير المنهجيّة، بالمبادئ الجوهرية التالية:

- **الاستفادة من جهود الرّصد الوطنية ومواءمتها:** تتولّى البلدان زمام المسؤولية في رصد أهداف التنمية المُستدامة والإبلاغ عنها، فهي الجهات المستفيدة الرئيسية من البيانات ذات الجودة الأفضل، ويكون لديها في معظم الحالات نُظم رصد قائمة بالفعل. ويتعيّن على جهود الرّصد العالمية (والإقليمية) بالتالي أن تستفيد مما هو متاحٌ فعلاً وتوطيده والتركيز على تعزيز النُظم الإحصائية الوطنية. ولا بُد لها من العمل على ضمان أن تكون البيانات الواردة من بلدٍ ما قابلة للمقارنة بالبيانات الواردة من بلدٍ آخر، وأن تكون قابلة للمقارنة بمرور الوقت. وتستند عملية المواءمة هذه إلى التعريفات والمعايير المتفق عليها دولياً، وتستلزم إيجاد توزان هامّ بين مِلكيّة البلد للبيانات وقابلية المقارنة على المستوى العالمي (والإقليمي).
- **خطوات للرّصد التدريجي:** لتمكين الدول الأعضاء من إطلاق جهودها في الرصد على مستوى يتوافق مع قدراتها الوطنية ومواردها المتاحة، تستدعي الحاجة وجودَ منهجيات مرنة، يشكّل فيها مفهوم "خطوات الرّصد التدريجي" فائدةً. ومن خلال هذه المقاربة، يمكن للبلدان أن تبدأ بالنُهج البسيطة، ومنها استخدام مصادر ونماذج بيانات بديلة أو رصد عددٍ محدود من المعايير في عددٍ محدود من المواقع. ومع زيادة قدراتها ومواردها، يمكن لها أن تعتمد تدريجياً منهجيات رصد أكثر تقدّماً ودقّةً. وعلاوةً على ذلك فإنّ التقنيات الحديثة، مثل عمليات رصد الأرض وتطبيقات الهواتف الخلويّة وجمع البيانات الجغرافية

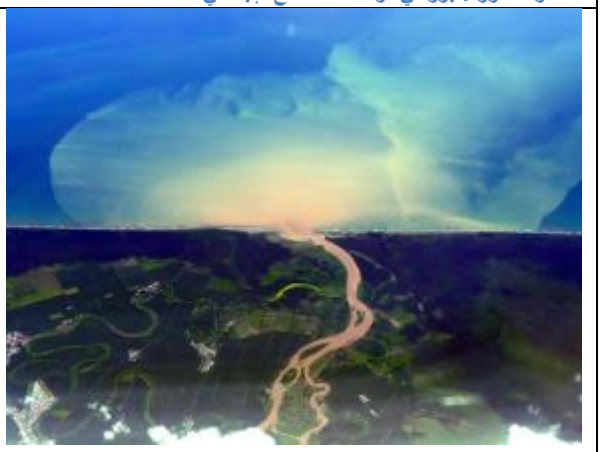
المكانيّة، تحسّن سريعاً القدرات في تجميع البيانات وتخزينها وتحليلها ورفع التقارير حولها وتبادلها، بينما تعمل على تقليل التكاليف التي تنطوي عليها تلك العمليات.

- **تكامُل البيانات:** ينطوي رصد هدف التنمية المُستدامة رقم 6 على مجموعة واسعة من الجهات صاحبة المصلحة من سائر القطاعات والمستويات الحكومية المختلفة. ولتمكين إجراء تقييمٍ وتحليلٍ شاملَين لحالة موارد المياه ومسارات التنمية الممكنة، يتكوّن أحد أهداف جهود الرّصد الأساسية من تجميع المعلوماتٍ كافّةً، دعماً لاتخاذ مقاربةٍ ذات إدارة متكاملة تساعد في تقليل تجزئة المعلومات المؤسسية.
- **استخدام البيانات وتوزيعها وفقاً لتصنيفها:** من الأهداف الرئيسية الأخرى للرّصد هو إرشاد عملية صنع السياسات واتخاذ القرارات والتخطيط. ولتحقيق تلك الغاية، من المهمّ أن تكون البيانات قابلة للتصنيف لتشير إلى مكان وزمان التدخلات وكيفيّتها والجهة المُراد استهدافها. تؤكّد خطة التنمية المستدامة لعام 2030 على "ألاّ يخلِف الركبُ أحداً"؛ ولتعقّب التقدّم المحرز في هذا الشأن لا بُد من تصنيف البيانات وفقاً لعدد من الشرائح الاقتصادية والاجتماعية.

يعرض هذا المنشور الطريقة التي طُبّقت فيها هذه المبادئ على الشرائح المختلفة. لمعلومات أخرى حول هذه المبادئ الجوهرية، يُرجى الرجوع إلى المكوّن الأول من هذا الدليل المُمارسات السليمة لأنظمة الرّصد القُطريّة.

مصدر الصورة: بروغي، رخصة المشاع الإبداعي

مصدر الصورة: مصرف التنمية الآسيوي، رخصة المشاع الإبداعي



مصدر الصورة: مالك نومان، رخصة المشاع الإبداعي

مصدر الصورة: مصلحة غابات المنطقة الشمالية، رخصة المشاع الإبداعي

الغاية 6-1 مياه الشرب

"تحقيق هدف حصول الجميع بشكل منصف على مياه الشرب المأمونة والميسورة التكلفة بحلول عام 2030."

من أهم استعمالات المياه هي الشُربُ واستخدامه في أغراض النظافة الصحية داخل الأسر المعيشية. ويُستعرض هذا الاستخدام في الغاية 6-1، التي تسعى إلى تأمين المياه المأمونة والميسورة التكلفة للجميع. تمثّل المياه "لجميع" الأسر المعيشية حصةً مهمة من إجمالي استخدامات المياه (الغاية 6-4). ويشير مصطلح مياه الشرب "المأمونة" إلى أنها خالية من الملوّثات - وتعتمد المعالجة المطلوبة لتأهيل المياه بصفتها "مأمونة" مباشرةً على نوعية المياه الخام (الغايتان 6-2 و6-3، والغاية 6-6).

تستند الغايتان 6-1 و6-2 إلى غايات الأهداف الإنمائية للألفية حول مياه الشرب وخدمات الصرف الصحي، وتستجيب مباشرةً إلى حق الإنسان في الحصول على مياه شرب مأمونة وخدمات صحية. وتُساهم الغايتان في خفض الفقر المتعدد الأبعاد وإيجاد المنفذ العام إلى الخدمات الأساسية (هدف التنمية المستدامة 1 و11)، وهما متطلّبان سابقان في تحقيق تحسّنٍ أوسع في التغذية (هدف التنمية المُستدامة 2)، والصحة (هدف التنمية المُستدامة 3)، والتعليم (هدف التنمية الأوسع 4)، والمساواة بين الجنسين (هدف التنمية المستدامة 5)، والإنتاجيّة (هدف التنمية المستدامة 8).

في عام 2015، بلغت نسبة الناس الذين يستخدمون خدمات مياه الشرب المدارة بطريقة مأمونة حول العالم 71 في المائة (أي من مصدر محسّن، ويوجد في البيت، ومُتاح عند الحاجة، وخالٍ من التلوّث) واستخدمت نسبة إضافية بلغت 17 في المائة خدمات أساسية (أي من مصدر محسّن، ويبعد عن البيت بمسافة 30 دقيقة ذهاباً وإياباً).[1] في عام 2015، بلغت التقديرات لعدد البلدان التي تتوفر فيها مياه الشرب المدارة بطريقة مأمونة 96 بلداً، وتمثّل 35 في المائة من تعداد السكّان العالمي. المصدر: التقدّم المُحرز في توفير مياه الشُرب وخدمات الصرف الصحي والنظافة الصحية: معلومات محدّثة لعام 2017 والخطوط الأساسية لأهداف التنمية المُستدامة (برنامج الرصد المشترك بين منظمة الصحة العالمية واليونيسيف لإمدادات المياه والمرافق الصحية، 2017)

يمكن أن تتلوّث مياه الشرب بسهولة من خلال سوء مرافق الصرف الصحي والنظافة الصحية.

برصد استخدامات خدمات مياه الشرب يمكن لصنّاع السياسات والقرارات أن يعرفوا مَن الذين يُتاح لهم مصدر يعوّل عليه من مصادر مياه الشرب ذات النوعية الجيدة في البيت ومَن يحتاجون إليها. تُعد الدراسات الاستقصائية حول الأُسر المعيشية مصدراً مهماً للبيانات حول استخدام خدمات مياه الشرب.

التفسير المعياري للغاية 6-1

نص الغاية	التفسير المعياري لنصّ الغاية
بحلول عام 2030، تحقيق حصول الجميع	يتضمن جميع الأحوال والأوضاع بما في ذلك للأسر المعيشية، والمدارس، ومرافق الرعاية الصحية، وأماكن العمل.
وبشكل منصف	يتضمن الخفض التدريجي للتفاوتات والقضاء عليها بين الفئات الفرعية من السكان.
على إمداد	يتضمن توفّر مياه كافية لتلبية الاحتياجات المنزلية على مسافة قريبة من البيوت بشكل يعوّل عليه.

[1] مع نهاية فترة الأهداف الإنمائية للألفية في 2015، بلغت نسبة السكان حول العالم الذين يستخدمون "مصدرَ مياهٍ محسّناً" 91 في المائة، وهي نسبة مشابهة لنسبة "الخدمات الأساسية" ولكنها تشمل كذلك مصادر توجد على مسافةٍ أبعد من 30 دقيقة عن البيت ذهاباً وإياباً. المصدر: تقرير الأهداف الإنمائية للألفية (2015)

مأمون	مياه الشّرب المأمونة خالية من مُسببات الأمراض والمناسيب المرتفعة من المواد الكيميائية في جميع الأوقات.
وميسور التكلفة	يتضمن عدم تشكيل المبالغ السارية مقابل الخدمات حاجزاً أمام تلبية الاحتياجات الأساسية للناس أو منعهم منها.
من مياه الشّرب	المياه المُستخدمة في الشّرب والطبخ وإعداد الطعام والنظافة الصحية.
للجميع	مناسبة للاستخدام من قِبل الرجال والنساء والصبيان والبنات من جميع الأعمار، وبما يشمل ذوي الاحتياجات الخاصة.

المؤشّر العالمي 6-1-1 "نسبة السكّان الذين يستعملون خدمات مياه الشُّرب المأمونة"

التعريف	السكّان الذين يستخدمون مصدراً محسّنا من مصادر مياه الشرب (المياه التي تُضخّ إلى المساكن، والساحات، والقسائم؛ الصنابير العامة أو مواسير المياه؛ أو الصنابير الأرضية أو صنابير الآبار؛ الآبار المحفورة المحميّة؛ الينابيع المحمية؛ مياه الأمطار؛ المياه المعبأة أو الموزّعة) الموجودة في المواقع والمتاحة عند الحاجة، والخالية من التلوّث بالغائط والملوّثات الكيميائية ذات الأولوية. تُصنّف مياه الشُّرب من مصدر محسّن لا يستوفي المعايير المذكورة أعلاه على أنها خدمات "أساسية"، بشرط ألاّ يزيد الوقت المبذول في الحصول عليها عن 30 دقيقة ذهاباً وإياباً، شاملاً الانتظار في طابور. فإذا كان مصدر المياه المحسّن يقع على مسافةٍ أبعد، تُصنّف الخدمة على أنها "محدودة".
التصنيف	يمكن تصنيف هذا المؤشّر وفقاً لمستوى الخدمة - لا خدمات، وخدمات محدودة، وخدمات أساسية، وخدمات مُدارة بطريقة مأمونة. يتطلّب رصد الإتاحة "للجميع"، إلى جانب التكلفة الميسورة، تصنيف البيانات بحيث تلتقط التفاوتات المحتملة في سائر الشرائح الاقتصادية والاجتماعية، بما في ذلك داخل الأُسر المعيشية والمواقع الجغرافية.
الأساس المنطقي والاستخدام	يستفيد هذا المؤشّر من مؤشّر الأهداف الإنمائية للألفية، "نسبة السكان التي تستخدم مصدراً محسّناً من مصادر مياه الشُّرب"، ولكنه يدمج كذلك جوانب تتعلّق بالجودة (هل هو خالٍ من البكتريا وأنواع التلوّث الأخرى؟)، وإتاحة الحصول عليه (هل يتوفّر في الموقع؟) والتوفّر (هل يتوفّر عند الحاجة؟) للتعامل على نحو أكبر مع المعايير المشروعة لحق الإنسان في الحصول على الماء. بتحليل هذه الجوانب المختلفة يتمكن صنّاع السياسات والقرار على سبيل المثال من تركيز تدخلاتهم على المعالجة لتحسين الجودة، وعلى توسيع شبكات التوزيع لتحسين إتاحة الحصول على الخدمات أو على إعادة تأهيل شبكة التوزيع القائمة لتحسين توفّرها وحماية جودتها. ومن خلال تصنيف البيانات مكانياً ووفقاً للشرائح الاقتصادية والاجتماعية، من الممكن تحديد أيّ الأقسام من السكان قد تخلّف عن ركب الخدمات.
مؤشرات تكميلية	في مناطق معيّنة، قد يكون مفيداً إدراج مؤشّر حول الوقت المبذول في جمع الماء، لإجراء مزيد من التحليل لحالة الخدمات "الأساسية". ومن اللازم أيضاً رصد الإتاحة خارج الأُسر المعيشية، في أماكن المؤسسات مثل المدارس ومرافق الرعاية الصحية وأماكن العمل.

البيانات والرّصد المرحلي للمؤشّر 6-1-1

للنطاق الموسّع للمؤشّر 6-1-1 مضاعفات على عملية الرّصد. ففي أثناء مرحلة الأهداف الإنمائية للألفيّة كانت البيانات تُجمع أساساً من استطلاعات الرأي للأُسر المعيشية؛ أما في مؤشّر أهداف التنمية المُستدامة، فستُجمع البيانات حول جودة المياه وتوفّرها أيضاً من مؤسسات ومرافق ذات صلة. ويتسنّى للبلدان أن تبدأ جهودها في الرّصد بالبيانات الموجودة حول الخدمات الأساسية وأن تدمج تدريجياً معلومات أكثر حول جودة المياه وتوفّرها، إلى جانب تحسين تصنيف البيانات.

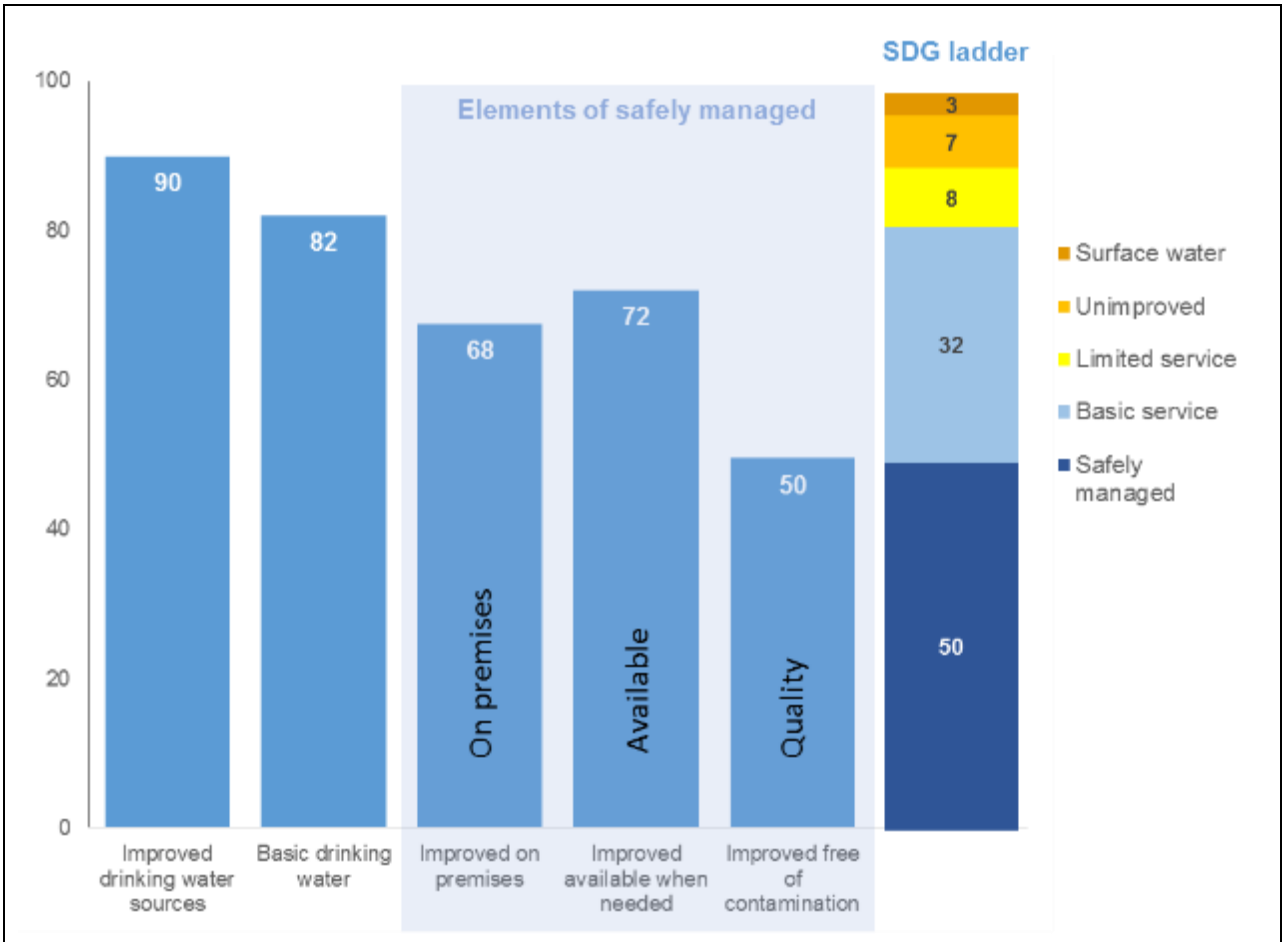
وسوف ينشر برنامج الرصد المشترك بين منظمة الصحة العالمية واليونيسيف لإمدادات المياه والمرافق الصحية والنظافة الصحية تحديثات كل سنتين، وتقارير ذات صلة، منها على سبيل المثال، تقارير حول توفير المياه وخدمات الصرف الصحي والنظافة الصحية للجميع في المدارس ومنشآت الرعاية الصحية، في السنوات المتخللة.

مصادر البيانات وتجميعها	الخطوة الأولى للرّصد المرحلي (مثال)	الخطوة الثانية للرّصد المرحلي (مثال)	الخطوة الثالثة للرّصد المرحلي (مثال)
موارد وطنية: دراسات استقصائية للأُسر المعيشية وسجلاّت المؤسسات/المَرافق قواعد بيانات عالمية: برنامج الرصد المشترك بين منظمة الصحة العالمية ومنظمة الأمم	دراسات استقصائية للأسر المعيشية مشفوعةً بسجلاّت السكان للمعلومات حول الحصول على الخدمات ونوعها لا توجد معلومات حول جودة المياه؛ مع الإبلاغ عن مستوى	إدراج اختبار جودة المياه من حيث التلوث بالغائط في أدوات استقصاء الأُسر المعيشية بيانات غير مكتملة من المرافق والسلطات الوطنية حول توفّر خدمات مياه الشُّرب وجودتها	إدراج اختبار جودة المياه لقياس التلوّث بالغائط والمواد الكيميائية ذات الأولوية (الزرنيخ والفلوريد) وفقاً للمرافق و/أو في أدوات استقصاء الأُسر المعيشية

المتحدة للطفولة (اليونيسيف) التجميع العالمي: منظمة الصحة العالمية ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف)	الخدمات الأساسية ولكن ليس بمستوى الخدمات المُدارة بطريقة مأمونة تصنيف لبيانات الأُسر المعيشية وفقاً لمحلّ الإقامة والمنطقة شبه القُطرية والثروة	تصنيف البيانات وفقاً للمستوطنات غير الرسميّة والفئات المهمّشة المهمّة محلياً	ارتفاع التحليل المكاني والزماني في بيانات المؤسسات/المَرافق تصنيف البيانات وفقاً لخصائص الأُسر المعيشيّة البينيّة

الانتقال من الأهداف الإنمائية للألفية إلى أهداف التنمية المُستدامة - المثال المتعلّق بمياه الشُّرب

مع طرح مؤشِّر التنمية المُستدامة حول "خدمات مياه الشُّرب المُدارة بطريقة مأمونة"، ستكون التغطية بموجب هذا المؤشِّر أقل حتماً من تغطية "خدمات مياه الشُّرب المحسّنة"، مثلما جرى في تتبّع المؤشر للأهداف الإنمائية للألفية. ويوضِّح المثال التالي ذلك، من بلدٍ كان الحصول فيه على مصدر محسّن من مياه الشُّرب متاحاً أمام 90 في المائة من السكان في نهاية فترة الأهداف الإنمائية للألفية. وعند تحليل العوامل إلى ضرورة وجود المصدر في الموقع، انخفضت تلك النسبة إلى 68 في المائة؛ وعند النظر إلى عدد الأشخاص الذين لديهم منفذ مستمر إلى المياه طوال اليوم والأسبوع، تغيّرت النسبة إلى 72 في المائة؛ أمّا عند النظر في جودة المياه، فقد توفّرت مياه الشُّرب المأمونة لـ50 في المائة فقط من الأشخاص. في هذه الحالة، فإنّ النسبة الناتجة لهذا البلد في مؤشِّر أهداف التنمية المُستدامة رقم 6-1-1 تكون 50 في المائة، وهي نسبة أقل كثيراً من النسبة المئوية المبدئية التي بلغت 90 في المائة، وتبرز مدى القيود المفروضة على مؤشِّر مياه الشُّرب المحسّنة. ومع ذلك فهذا المثال هو عرضٌ مناسب لقوّة المؤشِّر - فالتصنيف إلى ثلاثة مكوّنات مختلفة يُعطي إشارةً واضحة على الموضع الذي يتطلّب اتخاذ إجراءات لضمان مياه الشُّرب المأمونة للجميع بحلول عام 2030.



يستفيد المؤشّر 6-1-1 من مؤشّر الأهداف الإنمائية للألفية حول استخدام مصدر محسّن لمياه الشّرب، ولكنه يضع في الاعتبار كذلك ما إذا كان ذلك المصدر يقع في

البيت، وإذا كان الماء متوفراً عند الحاجة، وإذا كان خالياً من البكتريا والأنواع الأخرى من التلوّث.

1. سلّم أهداف التنمية المُستدامة 2. العناصر المُدارة بطريقة مأمونة 3. مصدر محسّن لمياه الشُّرب 4. مياه الشُّرب الأساسية 5. مياه محسّنة في الموقع 6. مياه محسّنة متاحة عند الحاجة 7. مياه محسّنة خالية من التلوّث 8. مياه سطحية 9. مياه غير محسّنة 10. مياه محدودة 11. مياه أساسية مياه مُدارة بطريقة مأمونة	

الغاية 6-2 الصرف الصحي والنظافة الصحية

"تحقيق هدف حصول الجميع بشكل ملائم ومنصف على خدمات الصرف الصحي والنظافة الصحية ووضع نهاية للتغوط في العراء، وإيلاء اهتمام خاص لاحتياجات النساء والفتيات ومن يعيشون في ظل أوضاع هشة، بحلول عام 2030."

في المَقصَد المذكور أعلاه ضمن الغاية 6-2، تشير كلمة "ملائمة" إلى نظامٍ يفصل بطريقةٍ مأمونة الفضلاتَ والمياه العادمة عن الاحتكاك البشري على امتداد سلسلة الصرف الصحي، إما باحتوائها والتخلص منها بأسلوبٍ يلحظُ السلامة بالقرب من البيوت أو بنقلِها نقلاً مأموناً ومعالجتها خارج الموقع.

تُعدّ الإدارة المأمونة لسلسلة الصرف الصحي مسألة أساسية في وقاية صحة الأفراد والمجتمعات والبيئة. ويمكن لتسرّب مياه المراحيض والمياه العادمة أن ينشر الأمراض ويوفّر أرضية خصبة لتكاثر البعوض، إلى جانب تلويث المياه الجوفية والمياه السطحية (الغايتان 6-3 و6-6) التي قد يُنتفع بها كأحد المصادر المحتملة لمياه الشرب (الغاية 6-1).

وتُعد ممارسات النظافة الشخصية السليمة عاملاً أساسياً في الحد من انتشار الأمراض المُعدية، ومنها غسل اليدين بالصابون والماء بعد استخدام دورة المياه وقبل إعداد وجبات الطعام وتناولها.

ويشمل المقصد المعني بإيلاء اهتمام خاص باحتياجات المساء والفتيات - وهو جزء كذلك من الغاية 6-1 - زيادة إمكانات الحصول على مياه الشرب وخدمات الصرف الصحي في المنازل. فعدم اضطرار النساء إلى السير لمدّة ساعات من أجل جمع المياه أو الاعتناء بأفراد الأُسر المعيشية المرضى من شأنه أن يفرّغ وقتهن، وعدم الاضطرار إلى استخدام مرافق صحية مشترَكة مع أُسر معيشية أخرى يحسّن أمن النساء. إنّ الإتاحة المحسّنة إلى مياه الشُّرب المأمونة ومرافق الصرف الصحي في الميدان العام، بما يشمل احتياجات النظافة الصحية للمرأة، من شأنها أن تساعد في تمكين عدد أكبر من النساء والفتيات من ارتياد المدرسة ومكان العمل خارج البيت.

في عام 2015، بلغت نسبة الأشخاص حول العالم الذين يستخدمون خدمات الصرف الصحي المُدارة بطريقة مأمونة 39 في المائة (ويُقصد بها المرفق المحسّن غير المُشترَك مع أسر معيشية أخرى، حيث يجري التخلص من الفضلات بطريقة مأمونة داخل الموقع أو نقلها ومعالجتها خارج الموقع) واستخدمت نسبة إضافية من الناس بلغت 29 في المائة الخدمات الأساسية (ويُقصد بها المرفق المحسّن غير المشترك مع أُسر معيشية أخرى).[2] لا تزال هناك 892 مليون نسمة (12 في المائة) تتغوّط في العراء. بلغت التقديرات لعدد البلدان التي تتوفر فيها خدمات الصرف الصحي المُدارة بطريقة مأمونة 84 بلداً، وتمثّل 48 في المائة من تعداد السكّان العالمي. وبالنسبة إلى غسل اليدين، توفّرت البيانات المُقارنة من 70 بلداً، وتمثّل 30 في المائة من تعداد السكّان العالمي، وهي نسبة غير كافية لإصدار تقديرات عالمية. المصدر: التقدّم المُحرز في توفير مياه الشُّرب وخدمات الصرف الصحي والنظافة الصحية: معلومات محدّثة لعام 2017 والخطوط الأساسية لأهداف التنمية المُستدامة (برنامج الرصد المشترك بين منظمة الصحة العالمية واليونيسيف لإمدادات المياه والمرافق الصحية)

يؤثر سوء خدمات الصرف الصحي والنظافة الصحية على صحة الإنسان ويضرّ بالبيئة.

إنّ رصد الغاية 6-2 يوضّح لصنّاع السياسات والقرار أهمية وجود دورة مياه خصوصية مع مرفق لغسل اليدين داخل المنازل. وتُعد استطلاعات آراء الأسر المعيشية مصدراً مهماً للبيانات حول استخدام خدمات الصرف الصحي.

[2] مع نهاية فترة الأهداف الإنمائية للألفية في 2015، بلغت نسبة السكان حول العالم الذين يستخدمون "مرفقاً محسّناً للصرف الصحي" 68 في المائة، وهي نسبة مطابقة لنسبة الخدمات "الأساسية". المصدر: تقرير الأهداف الإنمائية للألفية (2015)

التفسير المعياري للغاية 6-2

نص الغاية	التفسير المعياري لنصّ الغاية
بحلول عام 2030، تحقيق الحصول على	يتضمن مرافق قريبة من المنازل يمكن الوصول إليها بسهولة واستخدامها عند الحاجة.
منفذ ملائم	يتضمن نظاماً يفصل من ناحية النظافة الصحية الفضلات عن الاحتكاك البشري ويُعيد استخدام أو معالجة الفضلات بطريقة آمنة في الموقع أو ينقلها بطريقةٍ مأمونة ويُعالجها خارج الموقع.
ومنصف	يتضمن الخفض التدريجي للتفاوتات والقضاء عليها بين الفئات الفرعية من السكان.
إلى خدمات الصرف الصحي	توفير المرافق والخدمات لإدارة الفضلات البشرية من البول والغائط والتخلّص منها بطريقة مأمونة.
والنظافة الصحية	الظروف والممارسات التي تساعد في الحفاظ على الصحة وتمنع انتشار الأمراض، وتشمل غسل اليدين وتدابير احتياجات النظافة الصحية للمرأة، والنظافة الصحية الغذائية.
للجميع	مناسبة للاستخدام من قِبل الرجال والنساء والصبيان والفتيات من جميع الأعمار، وبما يشمل ذوي الاحتياجات الخاصة.
وإنهاء التغوّط في العراء،	فضلات البالغين والأطفال: توضع (مباشرةً أو بعد تغطيتها بطبقة من التراب) في حرج أو حقل أو على شاطئ أو أي مساحة مكشوفة أخرى؛ أو يجري تصريفها منها مباشرةً في قناة مجاري، أو نهر أو بحر أو أي مسطّح مائي آخر؛ أو تُغلّف بمادة مؤقتة ويجري التخلّص منها.
إيلاء اهتمام خاص باحتياجات النساء والفتيات	يتضمن تخفيف عبء جمع الماء وتمكين النساء والفتيات من تدبير مسائل الصرف الصحي والنظافة الصحية بكرامة. يجب إيلاء اهتمام خاص باحتياجات النساء والفتيات في أوضاع تتسم بكثافة الاستخدام مثل المدارس وأماكن العمل، وفي أوضاع عالية المخاطر مثل مرافق الرعاية الصحية ومراكز الاحتجاز.
وأولئك الموجودين في أوضاع هشة	يتضمن إيلاء اهتمام خاص بالاحتياجات المحددة من مياه الشرب والصرف الصحي والنظافة الصحية (توفير المياه وخدمات الصرف الصحي والنظافة الصحية للجميع) التي تظهر في حالات خاصة، ومنها مخيمات اللاجئين ومراكز الاحتجاز والتجمعات الجماعية وتجمعات الحجاج.

المؤشر العالمي 6-2-1 "نسبة السكّان الذين يستعملون خدمات الصرف الصحي السليمة الإدارة، بما يشمل مرافق لغسل اليدين بالماء والصابون"

التعريف	يجري تتبّع هذا المؤشر من خلال مؤشرين فرعيين: نسبة السكان الذين يستخدمون خدمات صرف صحي مُدارة بطريقة مأمونة، ونسبة السكان الذيم لديهم مرافق أساسية لغسل اليدين في بيوتهم. تُعرَّف النسبة التي تستخدم خدمات صرف صحي مُدارة بطريقة مأمونة بأنها فئة السكان الذين يستخدمون مرفقاً محسّناً من مرافق الصرف الصحي على مستوى الأُسر المعيشية التي لا تتشارك في المرفق مع غيرها من الأُسر المعيشية، وحيث تُعالَج الفضلات ويجري التخلّص منها في الموقع أو تُنقل وتُعالج خارج الموقع. تشمل مرافق الصرف الصحي المحسّنة المراحيض ذات المثْعب (السيفون) الذي يعمل بالدفق أو بالصبّ في شبكات المجاري، وخزانات الصرف أو حُفر المراحيض (حُفر المراحيض ذات البلاطة الأرضية أو حُفر المراحيض ذات أعمدة التهوية) ومراحيض التسميد. تُصنَّف مرافق الصرف الصحي المحسّنة التي لا تستوفي معايير المعالَجة المذكورة أعلاه على أنها خدمات "أساسية". فإذا كان المرفق مُشترَكاً بين أُسر معيشية أخرى تُصنّف الخدمة على أنها "محدودة". ينوب وجود مرافق غسل اليدين عن وجود سلوك غسل اليدين. تُحقق الأُسر المعيشية التي يوجد في محل إقامتها مرفقٌ لغسل اليدين بالصابون والماء المعيارَ الخاص بالمرفق "الأساسي" للنظافة الصحية. ومرفق غسل اليدين هو جهاز يحتوي الماء وينقله وينظّم تدفّقه لتسهيل غسل اليدين.
التصنيف	يمكن تصنيف الخدمات وفقاً لمستوى الخدمة - لا خدمات، وخدمات أساسية، وخدمات مُدارة بطريقة مأمونة - بينما يمكن تصنيف مؤشِّر النظافة الصحية إلى مرافق أساسية ومحدودة وغير موجودة. يتطلّب رصد الإتاحة "للجميع" تصنيف البيانات أكثر بحيث تبيّن التفاوتات في سائر الشرائح الاقتصادية والاجتماعية، بما في ذلك داخل الأُسر المعيشية والمواقع الجغرافية.
الأساس المنطقي والاستخدام	يستفيد هذا المؤشّر من مؤشّر الأهداف الإنمائية للألفية - "نسبة السكان التي تستخدم مرفقاً محسّناً من مرافق الصرف الصحي"، ويدمج جوانب تتعلّق بإتاحة المنفذ (على مستوى الأُسرة المعيشية) والقبول والسلامة (غير مُشترَك مع أُسر معيشية أخرى)، للتعامل على نحو أكبر مع المعايير المشروعة لحق الإنسان في الحصول على الماء. لضمان الصحة العامة بما يتجاوز مستوى الأُسرة المعيشية، يدمج هذا المؤشِّر الإدارة المأمونة لنفايات الغائط إلى جانب سلسلة الصرف الصحي بأكملها، من الاحتواء إلى المعالَجة. من المتفق عليه على نطاق واسع أنّ غسل اليدين بالصابون يحتلّ الأولوية القصوى في النظافة الصحية لتحقيق نتائج صحية محسّنة.

	بتحليل هذه الجوانب المختلفة، يُوجِّه المؤشر 6-2-1 اهتمام صنّاع السياسات والقرار صوبَ النواحي التي يشكّل الاستثمار فيها الأهمية الأشد في مجال الصحة والتفاوت الجنساني والنتائج البيئية. ومن خلال تصنيف البيانات مكانياً ووفقاً للشرائح الاقتصادية والاجتماعية، من الممكن تحديد أيّ الأقسام من السكان قد تخلّفت عن ركب الخدمات.
مؤشرات تكميلية	ومن اللازم أيضاً رصد الإتاحة خارج الأسر المعيشية، في أماكن المؤسسات مثل المدارس ومرافق الرعاية الصحية وأماكن العمل.

البيانات والرّصد المرحلي للمؤشّر 6-2-1

للنطاق الموسّع للمؤشّر 6-2-1 مضاعفات على عملية الرّصد. ففي أثناء مرحلة الأهداف الإنمائية للألفيّة كانت البيانات تُجمع أساساً من الدراسات الاستقصائية للأُسر المعيشية؛ أما في مؤشّر أهداف التنمية المُستدامة، فستُجمع البيانات حول الجمع والمعالجة وإعادة الاستخدام من المؤسسات والمرافق وغيرها من جهات تقديم الخدمات. ويُدرج مكوّن النظافة الصحية كعنصر قياسي في كثير من استقصاءات الأُسر المعيشية ويُسجَّل بواسطة ملاحظات الفِرق الميدانية بدلاً من التقرير الذاتي بواسطة المُجيبين على الاستقصاءات. ويتسنّى للبلدان أن تبدأ جهودها في الرّصد ببيانات الأهداف الإنمائية للألفية الموجودة وأن تدمج تدريجياً معلومات أكثر حول إدارة الفضلات داخل الموقع أو خارج الموقع، إلى جانب تحسين تصنيف البيانات. البيانات حول المؤشّر 6-2-1 تصبّ مباشرةً في رصد المؤشّر 6-3-1

وسوف ينشر برنامج الرصد المشترك بين منظمة الصحة العالمية واليونيسيف لإمدادات المياه والمرافق الصحية والنظافة الصحية تحديثات كل سنتين، وتقارير ذات صلة، منها على سبيل المثال، تقارير حول توفير المياه وخدمات الصرف الصحي والنظافة الصحية للجميع في المدارس ومنشآت الرعاية الصحية، في السنوات الفاصلة.

مصادر البيانات وتجميعها	الخطوة الأولى للرّصد المرحلي (مثال)	الخطوة الثانية للرّصد المرحلي (مثال)	الخطوة الثالثة للرّصد المرحلي (مثال)
موارد وطنية: دراسات استقصائية لآراء الأُسر المعيشية، وسجلّات المؤسسات والمرافق، والجهات المرخّصة لتقديم خدمات التفريغ قواعد بيانات عالمية: برنامج الرصد المشترك بين منظمة الصحة العالمية واليونيسيف التجميع العالمي: منظمة الصحة العالمية ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف)	دراسات استقصائية لآراء الأُسر المعيشية مجموعةً مع سجلّات السكان لتوفير معلومات عن إتاحة الحصول على الخدمات ونوعها. تقدير نسبة إجمالي السكان الذين يستخدمون خدمات الصرف الصحي الأساسية، ولكن لا توجد بيانات وطنية حول إدارة نفايات الغائط. تصنيف لبيانات الأُسر المعيشية وفقاً لمكان الإقامة والمنطقة شبه القُطرية والثروة	إدراج المسائل المتعلقة بتفريغ حُفر المراحيض وخزانات الصرف في أدوات استطلاع آراء الأُسر المعيشية. التقديرات مسنودة بمسوحات خاصة بمقدِّمي الخدمات وبالبيانات الواردة من مَعامل المُعالَجة خارج المواقع. تصنيف البيانات وفقاً للمستوطنات غير الرسميّة والفئات المهمّشة المهمّة محلياً	بيانات تفصيلية عالية الدقّة من مقدِّمي الخدمات خارج المواقع. الوضع في الاعتبار استخدام التخلّص من النفايات في الموقع والاستعانة بالجهات المرخّصة لتقديم خدمات التفريغ. تصنيف البيانات وفقاً لخصائص الأُسر المعيشيّة البيئيّة

الغاية 6-3 نوعية المياه والمياه العادمة

"تحسين نوعية المياه عن طريق الحد من التلوث ووقف إلقاء النفايات والمواد الكيميائية والمواد الخطرة وتقليل تسرّبها إلى أدنى حد، وخفض نسبة مياه المجاري غير المعالجة إلى النصف، وزيادة إعادة التدوير وإعادة الاستخدام المأمونة بنسبة كبيرة على الصعيد العالمي، بحلول عام 2030."

تنصّ الغاية 6-3 على تحسين نوعية المياه المحيطة، التي تُعد ضرورية في حماية صحة كلٍّ من النظام الإيكولوجي (الغاية 6-6، والهدفان رقم 14 و15 من أهداف التنمية المُستدامة) وصحة الإنسان (المياه الترفيهية وموارد مياه الشُّرب، الغاية 6-1)، عن طريق القضاء على مجاري التلوّث المختلفة التي تصبّ في المسطحات المائية والحد منها وتقليلها إلى حد كبير. تشمل مصادر التلوّث الرئيسية المياه العادمة من تجمّعات الأُسر المعيشية والمنشآت التجارية والصناعية (مصادر تلوّث ثابتة)، إلى جانب الجريان السطحي من الأراضي الحضَرية والزراعية (مصادر تلوّث غير ثابتة).

يمكن أن تؤدّي المياه العادمة التي تولّدها تجمّعات الأُسر المعيشية إلى انتشار مُسببات الأمراض وتحميل المواد المغذية الضارّة في المياه المُستقبِلة إذا جرى تصريفها بدون معالجة. أمّا المياه العادمة التي تولّدها الأنشطة الاقتصادية مثل الصناعات التحويلية فقد تحتوي على مجموعة متنوّعة من الملوّثات، وتشمل المواد الخطرة. ويُعدّ القضاء على جميع الأساليب غير الملائمة في التخلّص من النفايات (الطّمر) وتقليل توليد المواد الخطرة واستخدامها وتصريفها أهدافاً متسقة مع اتفاقية بازل بشأن التحكم في نقل النفايات الخطرة والتخلّص منها عبر الحدود، واتفاقية روتردام المتعلقة بتطبيق إجراء الموافقة المسبقة عن عِلم على مواد كيميائية ومبيدات آفات معيّنة في التجارة الدولية واتفاقية استكهولم بشأن المُلوثات العضوية الثابتة.

وأمّا التركيز على إعادة التدوير - مثل إعادة تدوير المياه ضمن المجال الصناعي، وإعادة الاستخدام الآمِن - مثل استخدام المياه العادمة في الزراعة، فتُعدّ جوانب تكميلية للتركيز على خفض سحب المياه العذبة وتحسين كفاءة الاستخدام (الغاية 6-4).

هناك حالياً مقدار صغير مُتاح من البيانات فحسب حول معالجة المياه العادمة على النطاق العالمي، لكن بعض المصادر تقدّر أن 80 في المائة تقريباً من جميع المياه العادمة المولّدة على الصعيد العالمي يجري التخلّص منها بدون معالجة. المصدر: تقرير الأمم المتحدة عن تنمية المياه في العالم لسنة 2017، المياه العادمة: الموارد الطبيعية غير المستغلّة (لجنة الأمم المتحدة المَعنيّة بالموارد المائية، 2017)

يشكّل التصريف الصحي داخل الموقع، مثل المراحيض، جزءاً من تحديات المياه العادمة.

يُساعد الرّصد صنّاع السياسات والقرار في معرفة أين يوجّهون مواردهم المحدودة، وعلى سبيل المثال نحو تحسين المرافق داخل الموقع أو نحو بناء مَعامل مُعالَجة. كثيراً ما تجمع المرافق البيانات حول جمع المياه العادمة ومعالجتها لأغراض الإدارة والتنظيم.

توحي البيانات التمهيدية أنّ ثلث الأنهار في أفريقيا وآسيا وأميركا اللاتينية كافة متأثرة بتلوّث حاد بمسببات الأمراض، وأنّ سُبع الأنهار تعاني من تلوّث عضوي، وأنّ عُشر الأنهار تتصف بمستويات من الملوحة المعتدلة إلى الشديدة. المصدر: لمحة عن نوعيّة المياه في العالم: نحو تقييم عالمي (برنامج الأمم المتحدة للبيئة 2016)

المياه العادمة الناتجة عن أعمال الصناعة والزراعة قد تضرّ بنوعيّة المياه المحيطة.

إنّ رصد المياه العادمة الناتجة عن الصناعات الخطرة ورصد نوعيّة المياه المحيطة يسمح بفرض قوانين أكثر صرامة في مكافحة التلوّث وفي إصدار تراخيص التصريف. تتوفّر مجموعة جاهزة من أدوات القياس الميدانية لرصد المعايير الجوهرية لنوعيّة المياه اللازمة في حساب المؤشّر العالمي.

التفسير المعياري للغاية 6-3

نص الغاية	التفسير المعياري لنصّ الغاية
بحلول عام 2030، تحسين نوعيّة المياه بواسطة	يتضمن تحقيق نوعيّة ملائمة من المسطّحات المائية المستقبِلة بحيث لا تشكّل مخاطر على البيئة أو صحة الإنسان.
خفض التلوّث،	يتضمن الحد من توليد الملوّثات عند المنبع وتقليل تصريف المواد الملوِّثة، من مصادر التلوّث الثابتة (مثل مخارج المياه العادمة من الأنشطة الاقتصادية وتجمعات الأُسر المعيشية) ومصادر التلوّث غير الثابتة (مثل الجريان السطحي من الأراضي الحضَرية والزراعية).
والحد من طمر النفايات،	يتضمن إنهاء جميع الأساليب غير الملائمة في التخلّص من النفايات، الصلبة والسائلة (مثل النضّ الرّاشح من النفايات الصلبة المُدارة بطريقة سيّئة).
وتقليل تسرّب المواد الكيميائية والخطرة،	يتضمن تقليل توليد المواد الخطرة واستخدامها وتصريفها، كما ورد تعريفها وإدراجها في اتفاقيات بازل وروتردام واستكهولم.
والتخفيض إلى النصف	يتضمن خفض نسبة المياه العادمة غير المعالَجة إلى النصف، التي تنتج عن الأسر المعيشية وجميع الأنشطة الاقتصادية (استناداً إلى التصنيف الصناعي النموذجي الدولي لجميع الأنشطة الاقتصادية؛ وتُعد بعض الأنشطة الاقتصادية مهمة على وجه الخصوص نظراً لارتفاع إنتاجها للمياه العادمة، وتشمل الزراعة والتعدين والمقالع والتصنيع وتوليد الطاقة وشبكات المجاري
النسبة غير المعالجة	تتضمن المعالَجة أي عملية تجعل المياه العادمة صالحة بما يستوفي المقاييس البيئية السارية أو غيرها من معايير الجودة.
من المياه العادمة	المياه المطروحة التي لا تعود مطلوبة من مالكها أو مستخدمها، وتشمل المياه المصرّفة إلى البواليع أو

	المجاري لمعالجتها أو لتصريفها مباشرةً في البيئة، إلى جانب المياه المُعاد استخدامها بواسطة مستخدِم آخر من دون معالجة أخرى.
وزيادة إعادة التدوير بشكل كبير	يتضمن زيادة إعادة استخدام المياه في الموقع داخل نفس المنشأة أو الصناعة.
ومأمونية	تتضمن خضوع المياه لمعالجة كافية مجتمعة مع حواجز غير مُعالِجة لحماية صحة الإنسان، للغرض المُراد (كما يرد وصفه في إرشادات الاستخدام المأمون للمياه العادمة والفضلات والمياه القذرة الرمادية الصادرة عن منظمة الصحة العالمية لسنة 2006).
إعادة الاستخدام	تتضمن المياه العادمة التي يُزوَّد بها المستخدم لاستخدامات أخرى، مع معالجة مسبقة أو بدونها (مثل استخدام مياه الصرف في الزراعة)، باستثناء إعادة تدوير المياه ضمن نفس المنشأة.
على المستوى العالمي	يتضمن زيادة إعادة التدوير وإعادة الاستخدام الآمن على المستوى العالمي، بما يتيح جهوداً متمايزة على المستويين الوطني والإقليمي، مع تركيز الجهود على المناطق الشحيحة بالمياه.

المؤشّر العالمي 6-3-1 "نسبة المياه العادمة المعالجة بطريقة آمنة"

التعريف	النسبة المئوية للمياه العادمة الناتجة عن الأسر المعيشية (المجاري والحمأة الغائطية) وعن الأنشطة الاقتصادية (استناداً إلى فئات التصنيف الصناعي النموذجي الدولي) التي تضع للمعالجة بطريقة آمنة. ويُرصد مُكوِّن الأُسر المعيشية لهذا المؤشِّر كجزءٍ من سلسلة النظافة الصحية، ويرتبط مباشرةً بالمؤشِّر 6-2-1.
التصنيف	يمكن تصنيف البيانات وفقاً لتقنية المعالجة (أولية/ثانوية/ثالثة)، والأداء في بعض البُلدان (الأسر المعيشية/الأنشطة الاقتصادية المختلفة) والوسط المُستقبِل (مياه عذبة/بحر/تربة).
الأساس المنطقي والاستخدام	يشكّل إدراج المرافق الموجودة داخل الموقع أهميةً من منظور الصحة العامة والبيئة والمساواة لأنّ ثلثي سكّان العالم تقريباً يستخدمون مرافق داخل المواقع. وعلى سبيل المثال، إذا كانت نسبة صغيرة فقط من السكان تستخدم المجاري، فإن صنّاع السياسات والقرار قد يحققون نتائج أكبر من خلال تحسين المرافق داخل المواقع عوضاً عن بِناء مَعامل معالَجة مكلفة. إنّ رصد المياه العادمة التي تولّدها الأنشطة الاقتصادية، مع تركيز مبدئي على الصناعات الخطرة يساعد أيضاً في تحديد أكثر المواضع التي تتطلب اتخاذ إجراء، وقد تحفّز أيضاً اتخاذ إنفاذٍ قوانين أكثر صرامة في مكافحة التلوّث وفي إصدار تراخيص التصريف. فإذا افتقر أحد البُلدان إلى أهداف وطنية لمعالجة المياه العادمة بطريقة مأمونة، فإن رصد الغاية 6-3-1 يشكّل فرصةً مناسبة لوضع تلك الأهداف. يعتمد مستوى المعالجة المطوب على نوع الوسط المُستقبِل؛ وفي المنافع الموجودة داخل الموقع على وجه الخصوص يستدعي ذلك مراعاة المسافة الفاصلة عن مسطحات المياه الجوفية.
مؤشرات تكميلية	لبلوغ مقاصد الغاية الكاملة، تستدعي الحاجة إلى مؤشّرات إضافية حول إعادة تدوير المياه (ومثلاً في الصناعات) وإعادة الاستخدام (ومثلاً في الزراعة والمتنزّهات)، مع روابط إلى المؤشّرين 6-4-1 حول كفاءة استخدام المياه و6-4-2 حول ضغط الطلب على الماء. تشمل المعلومات الأخرى التي يمكن أن تدعم صنّاع السياسات والقرارات في التعامل مع تلوّث المياه البيانات عن المواد الكيميائية التي تنتجها الأنشطة الاقتصادية والأُسر المعيشية وتستخدمها، وإدارة النفايات الصلبة والامتثال لاتفاقيات بازل وروتردام واستكهولم (ترتبط بهدف التنمية المستدامة رقم 12 حول الاستهلاك والإنتاج).

البيانات والرّصد المرحلي للمؤشّر 6-3-1

سوف ترد البيانات حول مكوِّن الأُسر المعيشية للغاية 6-3-1 من رصد الغاية 6-2-1. بالنسبة إلى مكوِّن الأنشطة الاقتصادية، تتكون خطوة الرصد المبدئية من وضع تقديرات بناءً على سجلات الأنشطة الاقتصادية، والتركيز على الصناعات الخطرة. ومع تطوّر الرصد، يمكن جمع بيانات دقيقة على نحو متزايد بواسطة المؤسسات أو المرافق، وعلى سبيل المثال باستخدام العدّادات، التي يمكن بدورها أن تقدّم معلومات حول الامتثال للمعالجة.

الوتيرة المقترَحة لجمع البيانات الوطنية والإبلاغ بنتائجها على المستوى العالمي: كل سنة.

مصادر البيانات وتجميعها	الخطوة الأولى للرّصد المرحلي (مثال)	الخطوة الثانية للرّصد المرحلي (مثال)	الخطوة الثالثة للرّصد المرحلي (مثال)
موارد وطنية: الوزارات والمؤسسات ذات الصلة (مثل وزارات ومؤسسات المياه، والصرف الصحي، والبيئة، والصحة، والخدمات العامة، والتخطيط، والإسكان، والبنية التحتية، والإنتاج)، والمرافق وجهات تقديم الخدمة في الموقع، ومكتب الإحصاء الوطني لاستقصاءات الأُسر المعيشية وسجلات الأنشطة الاقتصادية. قواعد بيانات عالمية: النظام العالمي للمعلومات بشأن المياه والزراعة التابع لمنظمة الأغذية والزراعة التابعة للأمم المتحدة، الشبكة الدولية لوضع الأسس المرجعية لمرافق المياه والإصحاح، برنامج الرصد المشترك بين منظمة الصحة العالمية ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف)، استبيان شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة الخاص بغير بلدان منظمة التعاون والتنمية في التعاون الاقتصادي / المكتب الإحصائي للاتحاد الأوروبي، استبيان منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي والمكتب الإحصائي للاتحاد الأوروبي لبلدان منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي وبوابة البيانات الإحصائية لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو) التجميع العالمي: منظمة الصحة العالمية/برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية بالنيابة عن لجنة الأمم المتحدة المَعنيّة بالموارد المائية	تقدير إجمالي توليد الأسر المعيشية للمياه العادمة من خلال استطلاعات الأُسر المعيشية وسجلات السكان. تقدير إجمالي توليد الأنشطة الاقتصادية للمياه العادمة من خلال قوائم جرد الصناعات، بالتركيز على بضعة أنشطة اقتصادية. تقدير نسبة المياه العادمة التي يجري استقبالها ومعالجتها من خلال سجلات المؤسسات أو المرافق.	إدراج المسائل المتعلقة بالتخلص من المياه العادمة ونقلها من خلال أدوات استطلاع الأُسر المعيشية. تقديرات الأُسر المعيشية مدعومة بإحصاءات ميدانية وبيانات من جهات مرخّصة لتقديم خدمات التفريغ. تقديرات الأنشطة الاقتصادية مدعومة بواسطة سجلات المؤسسات والمرافق حول الأحجام المتفق عليها؛ مع توسيع التركيز ليشمل أنشطة اقتصادية أكثر. تحليل مكاني وزماني محسّن في بيانات المؤسسات/المَرافق. إدراج المعلومات حول مستويات المعالجة.	إدراج المعلومات حول الامتثال للمعالجة وإعادة الاستخدام، إلى جانب جوانب التشغيل والصيانة. تحليل مكاني وزماني مرتفع في بيانات المؤسسات/المَرافق (أحجام مُقاسة بالعدّادات). يمكن تصنيف البيانات وفقاً لمستوى المعالجة (أولية/ثانوية/ثالثة)، والمصدر (الأُسر المعيشية/الأنشطة الاقتصادية) والوسط المُستقبِل (مياه عذبة/بحر/تربة).

المؤشّر العالمي 6-3-2 "نسبة المسطحات المائية ذات مياه محيطة جيّدة النوعية"

التعريف	النسبة المئوية للمسطحات المائية المخصصة والمرصودة في بلدٍ ما تتميز مياهه المحيطة بنوعيّة جيّدة. تُقدّر نوعيّة المياه الإجمالية استناداً إلى مجموعة أساسية من خمسة معايير للمسطحات المائية السطحية وثلاثة معايير للمسطحات المائية الجوفية، التي تعطي معلومات حول أوجه الضعف الرئيسية في نوعية المياه الموجودة في أنحاء كثيرة من العالم. بالنسبة إلى المياه السطحية، فإن هذه المعايير هي: الأكسجين المُذاب، والموصلية الكهربائية، والنيتروجين، والفسفور، ودرجة الحموضة؛ وبالنسبة إلى المياه الجوفية فالمعايير هي: الموصلية الكهربائية، والنترات، ودرجة الحموضة. تستند المنهجية إلى مقارنة بين قياسات تؤخذ في الموقع وتحليلات خارج الموقع لمعايير جودة المياه هذه، مع تحديد القيم المستهدَفة بواسطة البُلدان على مستوى الإبلاغ عن مستوى منطقة الحوض أو المسطح المائي الوطني لتصنيف نوعيّة المسطحات المائية. تُعد بيانات الرّصد عرضةً حتماً للأخطاء التي تنتج عن أخذ العيّنات وتحليلها ومعالجة البيانات اللاحقة. تبلغ قيمة العتبة الحدّية 80 في المائة من الامتثال لتصنيف المسطحات المائية على أنها ذات نوعيّة "جيّدة". ولذلك، يُصنّف المسطح المائي على أنه ذو نوعيّة "جيّدة" إذا كانت القيَم المأخوذة من المسطح المائي تستوفي أهدافها على امتداد 80 في المائة من الحالات، أو "غير جيّدة" إذا كانت الأهداف مستوفاة بمقدار أقل من 80 في المائة من الحالات. للإبلاغ عن المؤشّر 6-3-2، يُجمَّعُ تصنيف نتائج المسطح المائي على أساس الإبلاغ عن المناطق الحوضية - ويتألف الإبلاغ عن المنطقة الحوضية من حوض نهري واحد أو أكثر - وعلى المستوى الوطني. يشير التصنيف "جيّد" إلى نوعية المياه المحيطة التي لا تضرّ بوظيفة النظام الإيكولوجي وصحة الإنسان وفقاً لمعايير نوعيّة المياه المحيطة الأساسية.
التصنيف	يمكن تصنيف البيانات وفقاً للإبلاغ عن المناطق الحوضية.
الأساس المنطقي والاستخدام	يعطي هذا المؤشر لمحة عامة عن أثر أنواع معيّنة من التلوّث (بما فيها ما يرد من مصادر متفرّقة غير مسجّلة في المؤشّر 6-3-1) وأثر أنشطة خفض التلوّث على نوعيّة المياه المحيطة، وتُعد أساسية في وصف الحالة البيئية لمنظومات المياه العذبة. وتتيح تقييماً لأثر التطوير العقاري البشري على نوعية المياه المحيطة، غلى جانب إمكانية الحصول على خدمات النظام الإيكولوجي في المستقبل من المسطح المائي (مثل إنتاج مياه الشُرب والتنوّع البيولوجي). يُساعد رصد المؤشّر 6-3-2 صنّاع السياسات والقرار في تحديد المسطحات المائية التي تتعرّض لخطر، وفي جمع بيانات نوعية المياه مع المعلومات عن كيفية استخدام المجرى المائي، وذلك لتوجيه التدخلات نحو الموضع الذي ستحقق فيه الأثر الأكبر. تصنيف البيانات وفقاً لمعايير نوعيّة المياه ومحطات أخذ العيّنات يجعل تتبّع المصادر المعيّنة للتلوّث واتخاذ الإجراءات حيالها أمراً ممكناً. فإذا افتقر أحد البُلدان إلى أهداف وطنية حول معايير نوعيّة المياه، فإن رصد الغاية 6-3-2 يشكّل فرصةً مناسبة لوضع تلك الأهداف.
مؤشرات تكميلية	يدعم المؤشّر 6-3-2 تقييم النُظم الإيكولوجية للمياه العذبة في المؤشّر 6-6-1 من حيث نوعيّة المياه. معلومات إضافية قادرة على مساعدة صنّاع السياسات والقرار في التعامل مع نوعيّة المياه المحيطة تشمل البيانات حول تصريف المياه العادمة، والممارسات الزراعية (مثل استخدام الأسمدة ومبيدات الآفات الزراعية، وإدارة التربة، والمسافة إلى المسطحات المائية - ترتبط بهدف التنمية المُستدامة رقم 2 المَعني بالغذاء) وإدارة مياه العواصف (مثل جمع ومعالجة المياه الجارية في الطُرق وغيرها من الأسطح الكتيمة).

البيانات والرّصد المرحلي للمؤشّر 6-3-2

من المرجّح أن تجمع وزارة البيئة أو وزارة المياه البيانات حول نوعيّة المياه، ويمكنها البدء بتجميع البيانات المتصلة بالمعايير الأساسية الخمسة في المحطات القائمة لجمع العيّنات. ومع زيادة الموارد والقدرات المتاحة، يمكن إضافة عدد أكثر من محطات جمع العيّنات بزيادة وتيرة جمع العيّنات. تتطلب منهجيّة المؤشّر وضع بيانات مقابل المعايير الأساسية الخمسة عن المسطحات المائية السطحية ومقابل المعايير الأساسية الثلاثة عن المسطحات المائية الجوفية، على أساس أن معظم البُلدان قادرة على رصد المعايير المحددة في المنهجيّة. وعند الحاجة، يمكن إضافة معايير إضافية إلى المؤشّر تتعلّق باهتمامات معيّنة تخص أحد المسطحات المائية. ومع أن الاستشعار عن بُعد

بواسطة الأقمار الاصطناعية محدود ببضعة معايير فقط لنوعيّة المياه والأنهار الكبرى إلا أنه يمكن أن يدعم رصد المؤشِّر 6-3-2 في مناطق تفتقر إلى الأساليب التقليدية الأرضية في رصد نوعيّة المياه. البيانات حول المؤشِّر 6-3-2 تصبّ مباشرةً في رصد المؤشِّر 6-6-1

الوتيرة المقترَحة لجمع البيانات الوطنية: أخذ قياسات نوعيّة المياه مرّة واحدة على الأقل كل موسم، وليس أقل من أربع مرّات في السنة بالنسبة إلى المسطحات المائية السطحية، ومرّة واحدة في السنة للكُتل المائية الجوفية.

الوتيرة المقترَحة للإبلاغ عن البيانات الوطنية على المستوى العالمي: كل ثلاث سنوات إلى أربع.

مصادر البيانات وتجميعها	الخطوة الأولى للرّصد المرحلي (مثال)	الخطوة الثانية للرّصد المرحلي (مثال)	الخطوة الثالثة للرّصد المرحلي (مثال)
موارد وطنية: الوزارات والمؤسسات ذات الصلة (مثل وزارات ومؤسسات المياه والبيئة والموارد الطبيعية)، والجامعات ومعاهد الأبحاث، والمنظمات غير الحكومية، ومبادرات المواطنين الخاصة بالعلوم. قواعد البيانات العالمية/الإقليمية: إحصاءات النظام العالمي للرصد البيئي التابع لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة, رصد نوعيّة البحيرات والأنهار التابع لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي وعمليات رصد الأرض. التجميع العالمي: برنامج الأمم المتحدة للبيئة بالنيابة عن لجنة الأمم المتحدة المَعنيّة بالموارد المائية	رصد المعايير الأساسية لنوعيّة المياه - خمسة للمسطحات المائية السطحية، وثلاثة للمسطحات المائية الجوفية (التي لا تتطلّب مرافق مختبرات متقدّمة أو مكلفة؛ وتتوفّر لها مجموعة جاهزة من أدوات القياس الميدانية).	تحليل مكاني وزماني محسّن في البيانات الوطنية (محطات أكثر لأخذ العيّنات ووتيرة أعلى لأخذ العيّنات). إدراج عدد أكثر من معايير نوعيّة المياه وفقاً للمتطلّبات والأولويات الوطنية (مثل الزرنيخ، والفلزّات الثقيلة، ومُبيدات الآفات، والملوّثات الطارئة). في هذه المرحلة، لا تُدرج المعايير الإضافية في عملية الإبلاغ بالنتائج على المستوى العالمي.	تحليل مكاني وزماني مرتفع في البيانات الوطنية (محطات أكثر لأخذ العيّنات وتواتُر أعلى لأخذ العيّنات). استخدام طرُقٍ أكثر تعقيداً في حساب المؤشِّر. إدراج معايير أكثر لنوعيّة المياه واعتبارات صحة النظام الإيكولوجي (مثل وجود مؤشِّر على كائنات حيّة / تنوّع في الأنواع الأحيائية) (بالشراكةٍ مع رصد المؤشِّر 6-6-1).

الهدف 6-4 استخدام المياه وشحّ المياه

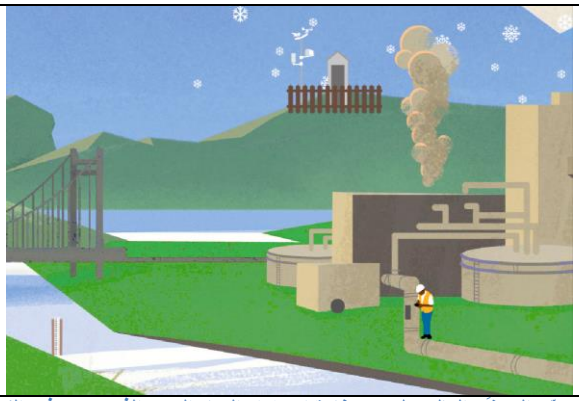
"زيادة كفاءة استخدام المياه في جميع القطاعات زيادةً كبيرة وضمان سحب المياه العذبة وإمداداتها على نحو مستدام من أجل معالجة شح المياه، والحد بدرجة كبيرة من عدد الأشخاص الذين يعانون من ندرة المياه، بحلول عام 2030."

تتعامل الغاية 6-4 مع شحّ المياه، وتهدف إلى ضمان وجود مياه كافية للسكان، والاقتصاد، والبيئة من خلال زيادة كفاءة استخدام المياه في سائر قطاعات المجتمع. تأمين متطلبات المياه البيئية - أي ترك ما يكفي من المياه في البيئة في أي وقت من الأوقات للمحافظة على عملياتها الطبيعية - هو عنصر أساسي في الحفاظ على صحة النظام الإيكولوجي ومرونته (يتصل عن كثب بالغاية 6-6 بهدف التنمية المُستدامة رقم 15). قد يفضي المستوى المرتفع من ضغط الطلب على الماء إلى آثار سلبية على التنمية الاقتصادية، ويزيد التنافس والنزاع المحتمَل بين المُستخدمين، مما يستدعي وضع سياسات إدارة فعّالة للعرض والطلب (يتصل بالغايتين 6-3 و6-5) وزيادة في كفاءة استخدام المياه.

تعني زيادة كفاءة استخدام المياه بمرور الوقت فصل اقتران النمو الاقتصادي لبلدٍ ما عن استخدامه للمياه، وعلى سبيل المثال، بتقليل المياه المهدورة في شبكات التوزيع البلدية وفي استخدامات المياه في عمليات الإنتاج. وفي هذا الخصوص، تُعد بعض القطاعات ذات صلة خاصة نظراً لاستخدامها المرتفع من المياه، مثل قطاعات الزراعة والصناعة والطاقة وإمدادات المياه البلدية. يتصف مكوِّن كفاءة الاستخدام بأوجه تضافُر قوية مع إنتاج الغذاء المُستدام (هدف التنمية المُستدامة رقم 2)، ومع النمو الاقتصادي (هدف التنمية المُستدامة رقم 8)، والبنية التحتية والتصنيع (هدف التنمية المُستدامة رقم 9)، والمُدن والمستوطنات البشرية (هدف التنمية المُستدامة رقم 11)، والاستهلاك والإنتاج (هدف التنمية المُستدامة رقم 12).

تتوافر موارد المياه العذبة بكثرة حول العالم، ولا تسحب منها المجتمعات سوى 9 في المائة. ومع ذلك فإن الموارد المتاحة غير متساوية في التوزيع عبر سائر المناطق وداخل البُلدان. في عام 2011، تعرّض 41 بلداً إلى ضغط في الطلب على المياه، وعملت 10 بُلدان منها على سحب ما يزيد عن 100 في المائة من موارد طاقتها المتجددة. يؤثّر شحّ المياه حالياً - المادي والاقتصادي على حد سواء - على أكثر من 40 في المائة من تعداد سكّان العالم. المصدر: تقرير الأهداف الإنمائية للألفية (2015)

تستخدم جميع قطاعات المجتمع المياه العذبة، ويشكّل القطاع الزراعي المُستخدم الأكبر من حيث المُجمل.



يتتبّع المؤشّر العالمي لرصد كفاءة استخدام المياه المدى الذي يعتمد فيه النمو الاقتصادي لبلدٍ ما على استخدام الموارد المائية، ويتيح لصنّاع السياسات والقرار بمرور الوقت توجيه التدخلات نحو القطاعات ذات الاستخدام المرتفع من المياه ونحو المستويات المنخفضة من الكفاءة المحسّنة.

بعض المدن التي تشهد ضغطاً في الطلب على المياه تضخّ المياه العذبة بواسطة الأنابيب من مصادر بعيدة لتلبية احتياجات السكان ومتطلبات الاقتصاد.	**إنّ تصنيف البيانات حول ضغط الطلب على الماء إلى مستوى الأحواض المائية، مسنوداً بالمرجعية الجغرافية، يتيح وضع تحليلٍ أكثر تفصيلاً لشحّ المياه وأثرها على الاقتصاد والسكان على حد سواء. يُشجِّع رصد متطلبات المياه البيئية مراعاة صحة النظام الإيكولوجي عندما تُخصَّص مقادير موارد المياه المُتاحة.**

التفسير المعياري للغاية 6-4

نص الغاية	التفسير المعياري لنصّ الغاية
بحلول العام 2030، زيادة كفاءة استخدام المياه إلى حد كبير	يقتضي تقليل استخدام المياه في عمليات الإنتاج في شتى القطاعات الاقتصادية، وبالتالي خفض اعتماد النمو الاقتصادي على السحب المتزايد من المياه، بما يشمل تقليل هدر المياه - ويتصل عن كثب بمفهوم الإنتاج والاستهلاك المُستدام.
في سائر القطاعات	جميع الأنشطة الاقتصادية (استناداً إلى فئات التصنيف الصناعي النموذجي الدولي) - وبعض هذه الأنشطة ذات صلة على وجه الخصوص نظراً لاستخدامها المرتفع من المياه، وتشمل الزراعة والتعدين والمقالع والتصنيع والكهرباء، وتجميع المياه ومعالجتها وتوريدها.
وضمان سحب المياه بطريقة مُستدامة	يقتضي ألاّ يفضي سحب المياه إلى استنزاف دائم للمسطحات المائية، ووضع متطلبات المياه البيئية في الاعتبار.
والطلب على المياه العذبة	المياه الموجودة على سطح أرض في الأنهار الجليدية والبحيرات والأنهار (أي المياه السطحية) وتحت الأرض في الخزانات المائية الجوفية (أي المياه الجوفية)؛ ويتكوّن العامل الأساسي الذي يميّز المياه العذبة من انخفاض تركيز الأملاح المُذابة.
لمواجهة شحّ المياه	هي النقطة التي يؤثّر فيها الأثر الكلي لجميع المستخدمين سلباً على إمدادات المياه أو نوعيّتها إلى الحد الذي لا يمكن معه تلبية الطلب بالكامل من جميع القطاعات تحت الاتفاقيات المؤسسية السائدة، بعد وضع الاحتياجات البيئية في الاعتبار. يسود شحّ المياه المادي عندما يُسحب ما يزيد عن 75 في المائة من موارد المياه المُتاحة؛ ويسود شحّ المياه الاقتصادي عندما يظهر سوء التغذية، حتى إذا كانت النسبة المسحوبة من موارد المياه المُتاحة تقلّ عن 25 في المائة.
والحد بدرجة كبيرة من عدد الأشخاص الذين يعانون من ندرة المياه	يتضمن استهداف شحّ المياه المادي والاقتصادي لتقليل الأثر على الناس، مما قد ينتج عنه ضعف النظافة الصحية وسوء التغذية، على سبيل المثال.

المؤشِّر العالمي 6-4-1 "التغيّر في كفاءة استخدام المياه بمرور الوقت"

التعريف	هي القيمة المُضافة بالدولار الأميركي مقابل حجم المياه المسحوبة بالأمتار المكعّبة، بواسطة أي نشاط اقتصادي (استناداً إلى فئات التصنيف الصناعي النموذجي الدولي) بمرور الوقت (ويعرض الاتجاه في كفاءة استخدام المياه). يشمل هذا المؤشِّر استخدامات المياه من قِبل جميع الأنشطة الاقتصادية، مع التركيز على الزراعة والصناعة وقطاع الخدمات.
التصنيف	يمكن تصنيف البيانات وفقاً للنشاط الاقتصادي.
الأساس المنطقي والاستخدام	يعطي هذا المؤشر معلومات عن المكوّن الاقتصادي للغاية - "زيادة كفاءة استخدام المياه في سائر القطاعات" - ويبرز المدى الذي يعتمد فيه النمو الاقتصادي لبلدٍ ما على استخدام موارد المياه. ويتيح لصنّاع السياسات والقرار بمرور الوقت توجيه التدخلات نحو القطاعات ذات الاستخدام المرتفع من المياه وذات المستويات المنخفضة من الكفاءة المحسّنة في استخدام المياه.

	ولا بُد من مراعاة الفروقات الإقليمية في المناخ وتوفّر المياه عند تفسير هذا المؤشِّر، ولا سيّما بما يتعلّق بالزراعة. والمؤشِّر متعدد الأغراض ويمكن استخدامه في الإبلاغ عن نتائج رصد الغايات 2-4، و8-4، و9-4، و12-2، و12-3.
مؤشرات تكميلية	لدعم صنّاع السياسات والقرار على نحو أكبر في تحسين كفاءة استخدام المياه فقد يكون من المفيد وضع معلومات إضافية حول بعض العوامل مثل مقدار المياه المهدورة في أنظمة التوزيع، ومقدار الأغذية (السعرات الحرارية) المُنتجة لكل وحدة من المياه المُستخدمة في الزراعة، ومقدار الطاقة (بالكيلو واط للساعة) المُنتجة لكل وحدة من المياه المُستخدمة في إنتاج الطاقة. انظر أيضاً المؤشِّر 6-3-1 للاطّلاع على مؤشرات تكميلية حول تدوير المياه وإعادة استخدامها.

البيانات والرّصد المرحلي للمؤشّر 6-4-1

ترد البيانات حول سحوبات المياه من رصد الغاية 6-4-2 (انظر أدناه)، وتتوفر البيانات عموماً حول توليد القيمة في القطاعات المختلفة من مكتب الإحصاء الوطني، مما يجعل رصد هذا المؤشِّر فعّال للغاية من حيث التكلفة.

الوتيرة المقترَحة لجمع البيانات الوطنية والإبلاغ بنتائجها على المستوى العالمي: كل سنة واحدة إلى سنتين.

مصادر البيانات وتجميعها	الخطوة الأولى للرّصد المرحلي (مثال)	الخطوة الثانية للرّصد المرحلي (مثال)	الخطوة الثالثة للرّصد المرحلي (مثال)
موارد وطنية: مكتب الإحصاء الوطني، والوزارات والمؤسسات ذات الصلة (مثل المياه، والزراعة، والبيئة). قواعد بيانات عالمية: النظام العالمي للمعلومات بشأن المياه والزراعة التابع لمنظمة الأغذية والزراعة التابعة للأمم المتحدة، استبيان شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة الخاص بغير بلدان منظمة التعاون والتنمية في التعاون الاقتصادي / المكتب الإحصائي للاتحاد الأوروبي، استبيان منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي والمكتب الإحصائي للاتحاد الأوروبي لبلدان منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي، قاعدة البيانات الإحصائية الموضوعية في منظمة الأغذية والزراعة التابعة للأمم المتحدة, البنك الدولي، إحصاءات الحسابات القومية في تحليل المجاميع الرئيسية التابع لشعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة، تقرير آفاق الطاقة في العالم والشبكة الدولية لوضع الأسس المرجعية لمرافق المياه والإصحاح	تستند التقديرات إلى البيانات الوطنية. عند الحاجة، يمكن استرجاع البيانات من قواعد البيانات الدولية. يُحسب معامل إنتاج الزراعة البعلية (Cr) باتباع المُعامل الافتراضي الموضوع في الإرشادات التوجيهية الخاصة بالمؤشِّر.	بيانات مُنتجة وطنياً. يُحسب معامل إنتاج الزراعة البعلية (Cr) باتباع المُعامل الافتراضي الموضوع في الإرشادات التوجيهية الخاصة بالمؤشِّر.	بيانات مُنتجة وطنياً بدقّة عالية (مثل البيانات ذات المرجعية الجغرافية المستندة إلى الأحجام المقاسة بالعدّادات). يُحسب معامل إنتاج الزراعة البعلية (Cr) وفقاً للدراسات الوطنية.

التجميع العالمي: منظمة الأغذية والزراعة التابعة للأمم المتحدة (الفاو) بالنيابة عن لجنة الأمم المتحدة المَعنيّة بالموارد المائية			

المؤشِّر العالمي 6-4-2 "مستوى الضغط على المياه: سحب المياه العذبة كنسبة من موارد المياه العذبة المُتاحة."

التعريف	النسبة بين إجمالي المياه التي تسحبها جميع الأنشطة الاقتصادية (استناداً إلى فئات التصنيف الصناعي النموذجي الدولي) وإجمالي موارد المياه العذبة المتجددة، بعد الوضع في الاعتبار متطلبات المياه البيئية (تُعرف كذلك باسم كثافة السَّحب). يشمل هذا المؤشِّر سحوبات المياه من قِبل جميع الأنشطة الاقتصادية، مع التركيز على الزراعة والتصنيع والكهرباء، وتجميع المياه ومعالجتها وتوريدها. يستفيد هذا المؤشِّر من مؤشِّر الأهداف الإنمائية للألفية - "نسبة إجمالي موارد المياه المستخدَمة" - ولكنه يحس أيضاً متطلبات المياه البيئية، الضرورية في حماية الخدمات البيئية الأساسية للنُظم الإيكولوجية من المياه العذبة (وتصبّ معطياته في المؤشِّر 6-6-1).
التصنيف	يمكن تصنيف البيانات جغرافياً (حوض مائي)، أو وفقاً للمصدر (مياه سطحية / مياه جوفية)، ووفقاً للنشاط الاقتصادي.
الأساس المنطقي والاستخدام	يعطي هذا المؤشِّر تقديراً بضغط جميع الأنشطة الاقتصادية على السحب من موارد المياه العذبة المتجددة في بلدٍ ما، ويستجيب مباشرةً إلى المكوِّن البيئي الخاص بهذه الغاية - "ضمان السحب والطلب المُستدام من المياه العذبة". وتمكّن معرفة متطلبات المياه البيئية فهماً أفضل لمقدار المياه المتاحة للسحب بطريقةٍ مُستدامة، وتُشجِّع على مراعاة صحة النظام الإيكولوجي عندما تخُصَّص مقادير موارد المياه المُتاحة. إنّ تصنيف البيانات إلى مستوى الأحواض المائية، مسنوداً بالمرجعية الجغرافية، يتيح وضع تحليلٍ أكثر تفصيلاً لشحّ المياه وأثرها على الاقتصاد والسكان على حد سواء، ويشكّل الأثر على السكان عنصراً أساسياً في تغطية مكوِّن الغاية الاجتماعي - "الحد بدرجة كبيرة من عدد الأشخاص الذين يعانون من ندرة المياه". وبوجود هذه المعلومات يمكن لصنّاع السياسات والقرار اتخاذ قرارات إنمائية أكثر استنارةً، ومنها على سبيل المثال معرفة أي القطاعات يتطلّب توسيعاً وفي أي المناطق.
مؤشرات تكميلية	لفهم الآثار البيئية لمستوى معيّن من الضغط على سحب المياه، لا بُد من النظر إلى صحة النظام الإيكولوجي الناتجة - ويغطي هذا الجانب المؤشِّر 6-6-1. تشمل المؤشِّرات الإضافية التي يمكن أن تساعد في استهداف الضغط على سحب المياه المعلومات حول عدد الناس الذين يعانون من شحّ المياه، وتوفّر المياه، والاستخدام لكل نسمة، ونسبة إجمالي استخدام المياه من مصادر غير تقليدية (مثل: حصاد مياه الأمطار، وتحلية المياه، والمياه العادمة).

البيانات والرّصد المرحلي للمؤشّر 6-4-2

تُجمع البيانات عموماً حول سحوبات المياه وإجمالي موارد المياه المتاحة بواسطة الوزارات/المؤسسات المَعنية بالمياه والزراعة و/أو البيئة. وفيما يتعلّق بالرصد المرحلي، يمكن تقدير المجاميع الكلية الوطنية استناداً إلى البيانات المتاحة دولياً أو من خلال النمذجة، ثم تشذيبها على نحو متواصل مع بيانات مولّدة على الصعيد الوطني، وعلى سبيل المثال من خلال قياس الاستهلاك، بما يسمح بالتصنيف وفقاً للحوض المائي ووفقاً للقطاع. ويمكن للبُلدان استخدام مؤشِّر الأهداف الإنمائية للألفية كنقطة انطلاق، والدمج التدريجي للمعلومات المتزايدة الدقة حول متطلبات المياه البيئية (انظر أيضاً 6-6-1 أدناه حول صحة النظام الإيكولوجي). البيانات حول المؤشِّر 6-4-2 تصبّ مباشرةً في رصد المؤشِّر 6-4-1

الوتيرة المقترَحة لجمع البيانات الوطنية والإبلاغ بنتائجها على المستوى العالمي: كل ثلاث سنوات.

مصادر البيانات وتجميعها	الخطوة الأولى للرّصد المرحلي (مثال)	الخطوة الثانية للرّصد المرحلي (مثال)	الخطوة الثالثة للرّصد المرحلي (مثال)
موارد وطنية: مكتب الإحصاء الوطني، والوزارات والمؤسسات ذات الصلة (مثل	تستند التقديرات إلى البيانات المتاحة دولياً حول توفّر المياه وسحوبات المياه بواسطة	تستند التقديرات إلى البيانات الصادرة وطنياً. إدراج تقديرات متطلبات المياه البيئية، استناداً إلى	تحليل مكاني وزماني مرتفع في البيانات الوطنية (ذات مرجعيّة جغرافيّة، وأحجام

المياه، والزراعة، والبيئة). قواعد بيانات عالمية: النظام العالمي للمعلومات بشأن المياه والزراعة التابع لمنظمة الأغذية والزراعة التابعة للأمم المتحدة، استبيان شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة الخاص بغير بلدان منظمة التعاون والتنمية في التعاون الاقتصادي / المكتب الإحصائي للاتحاد الأوروبي، استبيان منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي والمكتب الإحصائي للاتحاد الأوروبي لبلدان منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي ونظام الرصد المائي في المنظمة العالمية للأرصاد الجوية التجميع العالمي: منظمة الأغذية والزراعة التابعة للأمم المتحدة (الفاو) بالنيابة عن لجنة الأمم المتحدة المَعنيّة بالموارد المائية	القطاعات المختلفة، وتشمل البيانات المُتاحة من خلال النمذجة.	القيم المتوفّرة في المواد المنشورة. يمكن تصنيف البيانات على المستوى شبه الوطني.	مُقاسة بالعدّادات). تقديرات متطلبات المياه البيئية مسنودة بقياسات ميدانية (انظر أيضاً 6-6-1 أدناه). يمكن توزيع التصنيف كلياً وفقاً للمصدر والاستخدام.

الغاية 6-5 إدارة موارد المياه

"تنفيذ الإدارة المتكاملة لموارد المياه على جميع المستويات، بما في ذلك من خلال التعاون العابر للحدود حسب الاقتضاء، بحلول عام 2030."

تعتمد قطاعات مختلفة كثيرة على المياه، كما ورد ذكره سابقاً. ونتيجةً لذلك، فأينما كانت موارد المياه محدودة تنشأ نزاعات حول الاستخدام. وتُعد الإدارة المجزّأة على نحو شائع لموارد المياه غير كفؤة ولا سيّما في حلّ مثل تلك النزاعات وضمان استخدام المورد بطريقة مُستدامة. واستجابةً إلى ذلك، تهدف الغاية 6-5 إلى تنفيذ إدارة متكاملة لموارد المياه (الإدارة المتكاملة لموارد المياه) على جميع المستويات. تشجّع الإدارة المتكاملة لموارد المياه تطوير الموارد المائية والبرية ذات الصلة وإدارتها بطريقة منسّقة، من أجل زيادة الرفاهية الاقتصادية والاجتماعية بأسلوب عادل من دون الإخلال باستدامة النُظم الإيكولوجية. تستفيد الغاية 6-5 من خطة جوهانسبرغ التنفيذية (2002) الناشئة عن مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالبيئة والتنمية (1992).

تنحصر موارد المياه بشكلٍ طبيعي في أحواض مائية، ولذلك فمن منظور طبيعي يكون من الأنسب إدارة تلك الموارد وفقاً لذلك النطاق. ومع ذلك فعادةً ما تتقاطع الأحواض المائية عبر الحدود الإدارية، مما يستدعي التنسيق والتعاون بين عدّة وحدات إدارية، بما يشمل الترتيبات على المستوى العابر للحدود. ويُعبّر عن هذه المسألة في الغاية 6-5 بعبارة "على جميع المستويات"؛ أما الذّكرُ الصريح للمستوى العابر للحدود فيتعلّق بحقيقة أنّ معظم موارد المياه العذبة في العالم هي عابرة للحدود، وبينما يُعدّ التنسيق والتعاون عبر الحدود الوطنية ضرورياً فقد يشكّل صعوبةً على نحوٍ خاص.

وبضمّ الجهات صاحبة المصلحة من شتى القطاعات والمناطق معاً، توفّر الإدارة المتكاملة لموارد المياه إطاراً يُوازن بين الحاجة إلى مياه الشُرب وخدمات الصرف الصحي للجميع (الغايتان 6-1 و6-2) والطلب على المياه من قِبل جميع القطاعات الاقتصادية، مع الإدارة المُستدامة للمياه والمياه العادمة وموارد النُظم الإيكولوجية عموماً (الغايات 6-3، و6-4، و6-6). كما تُفيد الإدارة المتكاملة لموارد المياه في تحسين المرونة الشاملة تجاه الكوارث المتصلة بالمياه (الغاية 11-5) والتغيّر المناخي (هدف التنمية المُستدامة رقم 13). ولا تُعدّ الإدارة المتكاملة لموارد المياه غايةً، بل وسيلة لتحقيق الإدارة المُستدامة لموارد المياه، من خلال جوانب مثل التعاون الدولي وبناء القدرات ومُشاركة الجهات صاحبة المصلحة (الغايتان 6-أ و6-ب).

في تقرير الحالة الصادر عن لجنة الأمم المتحدة المَعنيّة بالموارد المائية بشأن المُقاربات المتكاملة في إدارة موارد المياه لمؤتمر ريو +20 لعام 2012، ذكر 65 في المائة من البُلدان أنها قد وضعت خططاً للإدارة المتكاملة لموارد المياه على المستوى الوطني، وفي ما يزيد عن 50 في المئة من تلك البُلدان كان التنفيذ قد أحرز تقدُّماً بالفعل. وأشار 54 في المائة تقريباً من البُلدان إلى دخولها في تنفيذ اتفاقيات عابرة للحدود حول أحواض معيّنة.

تتعلق الإدارة المتكاملة لموارد المياه بموازنة متطلبات المياه في المجتمع والاقتصاد والبيئة.

ويستدعي رصد الغاية 6-5-1 اتخاذ مقاربة تشاركيّة يجتمع فيها ممثلون عن قطاعات ومناطق مختلفة معاً لمناقشة وتدقيق الإجابات عن أسئلة الاستبيان، ممهدين الطريق أمام التنسيق والتعاون لما بعد الرصد.

يشكل التواصل المعتاد والتخطيط التنسيقي بين البلدان التي تتشارَك في المسطحات المائية مثالين على التعاون العابر للحدود.

معظم موارد المياه في العالم متقاسَمة. ولتطوير وإدارة موارد المياه تأثيرٌ عبر الأحواض العابرة للحدود، ولذلك فالتعاون مطلوب. وتُعد الاتفاقيات المعيّنة أو غير ها من الاتفاقيات بين البلدان المُشاطِئة شرطاً مسبقاً أساسياً في ضمان التعاون المُستدام الطويل الأمد. والأهم من ذلك أنّ المنهجية تشمل المياه الجوفية لجذب انتباه صنّاع السياسات والقرار نحو هذا المورد المتواري طبيعياً.

التفسير المعياري للغاية 6-5

نص الغاية	التفسير المعياري لنصّ الغاية
بحلول عام 2030،	يشير إلى هدف خطة جوهانسبرغ التنفيذية (2002) في تطوير الإدارة المتكاملة لموارد المياه وخطط كفاءة المياه.
الإدارة المتكاملة لموارد المياه	عملية تشجّع تطوير الموارد المائية والبرية وذات الصلة وإدارتها بطريقة منسّقة، من أجل زيادة الرفاهية الاقتصادية والاجتماعية الناتجة بأسلوب عادل من دون الإخلال باستدامة النُظم الإيكولوجية ذات الأهمية، مع الوضع في الاعتبار الجوانب الهيدرولوجية والفنّية، إلى جانب الأبعاد الاقتصادية والاجتماعية والسياسية والبيئية.
على جميع المستويات،	تشير أساساً إلى مستويات الحوكمة الرأسية، من الحكومة الوطنية إلى الحكومة المحلية، وهيئات الأحواض ومشاركة الجهات صاحبة المصلحة
بما في ذلك من خلال التعاون العابر للحدود	ينطوي على أنّ المياه السطحية أو أحواض المياه الجوفية (الخزانات المائية) التي تقطع الحدود أو توجد على الحدود بين بلدين أو أكثر — تشير إلى الاتفاقية المتعلقة بحماية واستخدام المجاري المائية العابرة للحدود والبحيرات الدولية (اتفاقية المياه) (هلسنكي، 1992) و اتفاقية قانون استخدام المجاري الدولية في الأغراض غير الملاحية (نيويورك، 1997)
وفقاً لما يلزم	يتطلب قانون المياه الدولي العرفي من البلدان أن تتعاون في إدارة المياه العابرة للحدود، مع احتواء اتفاقيات الأمم المتحدة المذكورة أعلاه للمبادئ الأساسية.. وبالتالي يشكّل التعاون حول المياه العابرة للحدود أهميةً، عدا في حالة البلدان الجُزرية التي ليس لها حدود برّية، أو البلدان التي لا تحتوي على مياه عابرة للحدود.

المؤشّر العالمي 6-5-1 "درجة تنفيذ الإدارة المتكاملة لموارد المياه (0-100)"

التعريف	درجة تنفيذ الإدارة المتكاملة لموارد المياه، وتقيّمها أربعة مكوّنات رئيسية من مكوّنات الإدارة المتكاملة لموارد المياه: البيئة المؤاتية، والمؤسسات والمُشارَكة، وادوات الإدارة، والتمويل. ويضع في الاعتبار شتى المستخدمين والاستخدامات المتنوعة، بهدف تعزيز الآثار الاجتماعية والاقتصادية والبيئية على جميع المستويات، بما فيها المستوى العابر للحدود، حسب الاقتضاء. تتكوّن أداة المسح من استبيان يحتوي على أسئلة تتعلق بكل مكوّن من المكوّنات الأربعة.
التصنيف	مع أنّ الإجابات عن كل سؤال فردي يجري تجميعها في قيمة وطنية واحدة لغرض الإبلاغ عنها على مستوى عالمي، فإنّ قوّة هذا المؤشر تقع في المحافظة على الإجابات عن الأسئلة الفردية وتقييمها.
الأساس المنطقي والاستخدام	تستفيد هذه الطريقة من نظام الأمم المتحدة في الإبلاغ عن حالة الإدارة المتكاملة لموارد المياه وفقاً لما تنص عليه خطة جوهانسبرغ التنفيذية (2002). يدعم هذا المؤشّر صناعة السياسات والقرار على المستوى الوطني من خلال تمكين البلدان في تحديد العوائق أمام إحراز التقدم والسبل التي يمكن من خلالها معالجة ذلك، وتصبّ مباشرةً في وسائل تنفيذ

	المؤشّرين 6-أ-1 و6-ب-1. ييسّر المؤشّر كذلك الاتساق بين مختلف الغايات المتصلة بالمياه وبالصرف الصحي من خلال دعم الرصد والتخطيط والتقييم، إلى جانب بناء القدرات المرتبطة. ويتمثل عنصر القوّة الآخر في رصد الغاية 6-5-1 في اتخاذه مقاربة تشاركيّة يجتمع فيها ممثلون عن قطاعات ومناطق مختلفة معاً لمناقشة وتدقيق الإجابات عن أسئلة الاستبيان، ممهدين الطريق أمام التنسيق والتعاون لما بعد الرصد.
مؤشرات تكميلية	الإدارة المتكاملة لموارد المياه هي وسيلة لضمان توافر المياه وخدمات الصرف الصحي وإدارتها المستدامة في جميع الأوقات. من المتوقع أن يعود المستوى المرتفع من الإدارة المتكاملة لموارد المياه بنتائج طيبة فيما يخص الغايات والمؤشرات الأخرى تحت هدف التنمية المستدامة رقم 6، وعلى سبيل المثال النوعية الجيدة للمياه المحيطة وتغيير إيجابي في مدى النُظم الإيكولوجية ذات الصلة بالمياه. وبالتالي يجب تحليل المؤشّر 6-5-1 في سياق جميع المؤشّرات الأخرى تحت هدف التنمية المستدامة رقم 6. انظر أيضاً المؤشّرين 6-أ-1 و6-ب-1، المكمّلين مباشرةً للمؤشّر 6-5-1.

البيانات والرّصد المرحلي للمؤشّر 6-5-1

تُجمع البيانات عبر استبيان وتُوحَّد الإجابات من خلال الاستشارات بين الجهات المعنية صاحبة المصلحة، مثل الوزارات والمؤسسات الوطنية وشبه الوطنية ذات الصلة المُشاركة في إدارة الموارد المائية (مثل وزارات المياه، وخدمات الصرف الصحي، والبيئة، والأرصاد الجوية، وعلوم المياه، والجيولوجيا، والغذاء، والزراعة، والرّي، والصحة، والخدمات العامة، والتخطيط، والإسكان، والبنية التحتية، والإنتاج، والطاقة، والموارد الطبيعية، والمناجم، والصناعة، والماليّة) وغيرها من الجهات صاحبة المصلحة مثل المنظمات غير الحكومية والوسط الأكاديمي وجمعيات الأعمال. مع تطوّر عملية الرصد، نتوقع أن تصبح العملية الاستشارية أكثر شمولاً وصياغةً، وأن تطبّق النتائج على نحو أكثر في تخطيط الإدارة المتكاملة لموارد المياه.

التواتُر المقترَح لجمع البيانات الوطنية والإبلاغ بنتائجها على المستوى العالمي: كل ثلاث سنوات.

مصادر البيانات وتجميعها	الخطوة الأولى للرّصد المرحلي (مثال)	الخطوة الثانية للرّصد المرحلي (مثال)	الخطوة الثالثة للرّصد المرحلي (مثال)
موارد وطنية: الوزارات والمؤسسات ذات الصلة، والمنظمات غير الحكومية، والوسط الأكاديمي، وجمعيات الأعمال. قاعدة بيانات عالمية: بوابة بيانات الإدارة المتكاملة لموارد المياه التجميع العالمي: برنامج الأمم المتحدة للبيئة بالنيابة عن لجنة الأمم المتحدة المَعنيّة بالموارد المائية	توحيد الإجابات عن أسئلة المسح بواسطة استشارات مخصصة الغرض بين الجهات صاحبة المصلحة.	توحيد الإجابات عن أسئلة المسح بواسطة استشارات رسمية بين الجهات صاحبة المصلحة.	استُخدمت الإجابات عن أسئلة المسح كأداة في تخطيط الإدارة المتكاملة لموارد المياه الوطنية وتشمل جميع الجهات صاحبة المصلحة ذات الصلة.

المؤشر العالمي 6-5-2 "نسبة مساحة الحوض العابر للحدود مع ترتيبات تشغيلية للتعاون المائي"

التعريف	نسبة مساحة الحوض العابر للحدود داخل بلدٍ ما لديه ترتيبات تشغيلية للتعاون المائي. يجري الإبلاغ عن هذا المؤشر على المستوى الوطني بإضافة مناطق الأحواض العابرة للحدود التي يغطيها ترتيب تشغيلي وتقسيم النتيجة على المساحة الإجمالية لجميع الأحواض العابرة للحدود داخل البلد. لأغراض هذا المؤشر، تُعرّف "المنطقة الحوضية" الخاصة بالمياه السطحية بأنها امتداد الحوض المائي، والخاصة بالمياه الجوفية بأنها امتداد الخزان المائي. إنّ "الترتيب الخاص بالتعاون المائي" هو معاهدة ثنائية أو متعددة الأطراف، أو اتفاق أو اتفاقية أو غيرها من الترتيبات

	الرسمية بين بلدان مشاطِئة تضع إطاراً للتعاون حول إدارة المياه العابرة للحدود. تستند معايير اعتبار الترتيب "تشغيلياً" إلى جوانب أساسية في التعاون الموضوعي في إدارة المياه: وجود مسطّح مشترَك، وتواصل منتظم ورسمي بين البلدان المشاطِئة (على الأقل مرّة في العام)، وخطط أو أهداف مشترَكة أو مُنسَّقة وتبادل منتظِم للبيانات والمعلومات (على الأقل مرّة في السنة).
التصنيف	يمكن توزيع تصنيف التصنيف جغرافياً (حوض مائي)، أو وفقاً لنوع المياه (مياه سطحية / مياه جوفية)، ووفقاً للمعايير التشغيلية.
الأساس المنطقي والاستخدام	معظم موارد المياه في العالم مُتشاطرة. ولتطوير وإدارة موارد المياه تأثيرٌ عبر الأحواض العابرة للحدود، ولذلك فالتعاون مطلوب. يتتبّع التقدم المحرز في درجة تغطية المياه السطحية والجوفية العابرة للحدود عن طريق ترتيبات التعاون التشغيلي، يستجيب هذا المؤشر لمكوِّن الغاية 6-5 - "بما في ذلك من خلال التعاون العابر للحدود وفقاً لما يلزم". السبب المنطقي للمؤشر 6-5-2 هو أنّ الاتفاقيات المعيّنة أو غيرها من الاتفاقيات بين البلدان المُشاطِئة المشتركة تُعد شرطاً مسبقاً أساسياً في ضمان التعاون المُستدام الطويل الأمد. والأهم من ذلك أنّ المنهجية تشمل المياه الجوفية لجذب انتباه صنّاع السياسات والقرار نحو هذا المورد المتواري طبيعياً. من أجل أن يُحسب الحوض العابر للحدود في المؤشِّر 6-5-2، يجب أن تستوفى جميع المعايير الأربعة في "الترتيب التشغيلي" (إما بوجود ترتيب تشغيلي تام، أو أن المنطقة ذات الصلة لا تؤخذ في الحسبان). بتحليل التقدم المحرز في كل معيار فردي لكل حوض، يمكن لصنّاع السياسات والقرار أن يوجّهوا التدخلات نحو تحسين التعاون العابر للحدود.
مؤشرات تكميلية	-

البيانات والرّصد المرحلي للمؤشّر 6-5-2

تجمع لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف) البيانات من خلال قالب وارد من الوزارات المسؤولة عن المياه العابرة للحدود، من جميع البلدان التي تتشارَك في مثل تلك المياه. وقد ضُمّ القالب إلى استبيان وضعته الدول الأعضاء ضمن إطار الاتفاقية المتعلقة بحماية واستخدام المجاري المائية العابرة للحدود والبحيرات الدولية (اتفاقية المياه)، بما يتيح إتمام المؤشر (المرفوع كنسبة مئوية) بواسطة معلومات مؤكدة تعطي صورة أكثر تفصيلاً عن التعاون المائي. مع أن النقطة المرجعية للمؤشر 6-5-2 هي الأحواض العابرة للحدود، إلا أن المؤشر يبلّغ عنه على المستوى الوطني. من حيث المبدأ، يجب أن تكون حالة أي حوض عابر للحدود متطابقة في جميع البلدان التي تتقاسم الحوض المائي، مما يستدعي التنسيق بين تلك البلدان.

التواتُر المقترَح لجمع البيانات الوطنية والإبلاغ عن المؤشِّر: كل ثلاث سنوات.

مصادر البيانات وتجميعها	الخطوة الأولى للرّصد المرحلي (مثال)	الخطوة الثانية للرّصد المرحلي (مثال)	الخطوة الثالثة للرّصد المرحلي (مثال)
موارد وطنية: الوزارات والمؤسسات ذات الصلة (مثل وزارات أو مؤسسات المياه، والبيئة، والموارد الطبيعية، وعلوم المياه، والجيولوجيا). في غياب البيانات الوطنية، يمكن إحالة المصادر مثل الواردة أدناه على: برنامج إدارة موارد الخزانات الجوفية المشترَكة دولياً التابع لمنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونيسكو) (للخزانات الجوفية)، مرفق البيئة العالمية-برنامج تقييم المياه العابرة للحدود (لأحواض المياه السطحية)، أطلس الاتفاقيات	-	-	-

الدولية للمياه العذبة - جامعة ولاية أوريغون (للاتفاقيات والهيئات المشترَكة) التجميع العالمي: لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا/منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونيسكو) بالنيابة عن لجنة الأمم المتحدة المَعنيّة بالموارد المائية			

الغاية 6-6 النُظم الإيكولوجية ذات الصلة بالمياه

"حماية وترميم النُظم الإيكولوجية المتصلة بالمياه، بما في ذلك الجبال والغابات والأراضي الرطبة والأنهار ومستودعات المياه الجوفية والبحيرات، بحلول عام 2020."

في نهاية المطاف فإن النُظم الإيكولوجية ذات الصلة بالمياه هي التي توفّر الخدمات المائية إلى المجتمع. وتُعد ذات أهمية في تحسين كمية المياه، لأنها قادرة على احتباس الماء وتخزينه، وفي تحسين نوعية الماء، لأنها قادرة على تحليل و/أو امتصاص الملوثات، ولأغراض أخرى مثل توفير الأسماك ومواد البناء. تسعى الغاية 6-6 إلى وقف تدهور وتدمير هذه النُظم الإيكولوجية، وإلى المساعدة في تعافي النُظم التي تدهورت بالفعل. تشمل الغاية النُظم الإيكولوجية ذات الصلة بالمياه مثل الأراضي الرطبة النباتية والأنهار والبحيرات والخزانات والمياه الجوفية، إلى جانب النُظم الموجودة في الجبال والغابات التي تلعب دوراً خاصاً في تخزين المياه العذبة والمحافظة على جودة المياه.

تُساهم الغاية 6-6 مباشرةً في تحسينات أوسع على صحة النظام الإيكولوجي، البحري (هدف التنمية المُستدامة رقم 14) والبرّي (هدف التنمية المُستدامة رقم 15) على حد سواء، وتستفيد من أهداف آيتشي للتنوّع البيولوجي التابعة للخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 (التي تعكسها السنة المستهدفة 2020)، واتفاقية الأراضي الرطبة ذات الأهمية الدولية وخاصة بوصفها موئلاً للطيور المائية (اتفاقية رامسار للأراضي الرطبة) واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر.

تُظهر الدراسات العلمية أن 64 في المائة من الأراضي الرطبة في العالم قد اختفت منذ عام 1900؛ وبقياسها بعام 1700، تُقدّر النسبة التي فُقدت بـ87 في المائة. المصدر: الأراضي الرطبة: ما أسباب اهتمامنا؟ (رامسار، صحيفة وقائع 1)

تُجدّد النُظم الإيكولوجية موارد المياه وتنقيها ويجب حمايتها لصون المرونة البشرية والبيئية.

إنّ رصد النظام الإيكولوجي، بما يشمل صحّة النظام الإيكولوجي، يوضّح الحاجة إلى حماية النُظم البيئية وصونها ويتيح لصنّاع السياسات والقرار وضع أهداف للإدارة حسب الأمر الواقع. تُجمع البيانات المتعلّقة بالنُظم الإيكولوجية بواسطة مجموعة متنوعة واسعة من الجهات صاحبة المصلحة؛ ومنها المواطنون المُشاركون الذين يهتمّون بشأن مجتمعاتهم المحلّية ووكالات الفضاء.

التفسير المعياري للغاية 6-6

نص الغاية	التفسير المعياري لنصّ الغاية
بحلول عام 2020،	يشير إلى أهداف آيتشي للتنوع البيولوجي المُزمَع تحقيقها بحلول عام 2020.
حماية	يتضمن تخفيض أو إنهاء فقدان النُظم الإيكولوجية أو تدهورها.
وترميم	يتضمن انعكاس لفقدان النظام الإيكولوجي أو تدهوره - ويساعد في استعادة النُظم الإيكولوجية المتدهورة أو المتضررة أو التالفة من خلال إعادة تأسيس الخصائص البنيوية، وتكوين الأنواع الأحيائية، والعمليات

	الإيكولوجية.
النُظم الإيكولوجية ذات الصلة بالمياه،	في حين أن جميع النُظم الإيكولوجية تعتمد على الماء، تلعب بعض النُظم الإيكولوجية (كما يرد تحديدها أدناه) دوراً بارزاً أكثر في توفير الخدمات ذات الصلة بالمياه إلى المجتمع.
وتشمل الجبال،	تتغذى معظم أنهار العالم من منابع جبلية، ويعتمد أكثر من نصف البشرية على الجبال في الحصول على المياه.
والغابات،	هي مساحات شاسعة من الأراضي تغطيها الأشجار أو أنواع أخرى من النباتات الحرجية، وتغطي نحو 30 في المائة من مساحة الأرض في العالم وتشكّل 75 في المائة من الإنتاج الأولي الإجمالي. وتُعد الجبال مهمّة في صون كمية المياه ونوعيتها.
والأراضي الرطبة،	المستنقعات والبرك، المائية أو الخث، الطبيعية أو الاصطناعية، الدائمة أو المؤقتة، المياه الراكدة أو الجارية، وتشمل مصبات الأنهار والمياه البحرية التي يبلغ عمقها ستة أمتار تحت خط المد (التعريف وفقاً لاتفاقية الأراضي الرطبة).
والأنهار،	القنوات التي يجري الماء فيها باستمرار أو دورياً.
والخزّانات الجوفية،	المناطق الجوفية التي تحتوي على مواد مشبعة نفّاذة بما يكفي لتعطي كميات كبيرة من المياه لتكوين الآبار والينابيع.
والبحيرات	انخفاضات في سطح الأرض تحتلّها مسطحات من المياه الدائمة، وتشمل المسطحات المائية الصغيرة والضحلة مثل البرك والأهوار؛ وتشمل كذلك الخزانات الاصطناعية على الرغم من ضرورة النظر فيها على نحو منفصل نظراً لاحتوائها على كميات كبيرة من المياه.

المؤشِّر العالمي 6-6-1 "التغيّر في امتداد النُظم الإيكولوجية المتصلة بالمياه بمرور الوقت"

التعريف	التغيّرات عبر الزمن في: (1) المدى المكاني للنُظم الإيكولوجية ذات الصلة بالمياه (مثل المستنقعات والسبخات ومستنقعات الخث ومستنقعات القِرَم وأحراج المستنقعات وحتى حقول الأرُز)، والمياه المكشوفة الداخلية (الأنهار والسهول الفيضية ومصبات الأنهار والبحيرات والخزانات)، (2) كمية المياه في النُظم الإيكولوجية (الأنهار والبحيرات والمياه الجوفية)، (3) جودة المياه في النُظم الإيكولوجية (ترتبط بالمؤشّر 6-3-2). بتقييم التغيّرات عبر الزمن يمكن تجميع قيَم المكوّنات الفرعية. النقطة المرجعية "للتغيّر عبر الزمن" هو الظرف الطبيعي، أي قبل أن يتعرّض النظام الإيكولوجي إلى آثار واسعة النطاق. إذا كانت المعلومات حول الظرف الطبيعي غير متاحة فيمكن إجراء تقدير استناداً إلى استقراء البيانات من المواقع الفِطرية المجاورة والبيانات التاريخية والنماذج ورأي الخبراء. ويوصي المؤشِّر كذلك بأن تدمج البلدان مكوِّن صحة النظام الإيكولوجي في برامجها لرصد النظام الإيكولوجي، مع أن ذلك لم يُدرج في حساب المؤشِّر 6-6-1 في فترة الإبلاغ الأولى في عام 2017. من الشائع قياسُ صحة النظام الإيكولوجي من خلال المؤشِّرات البيولوجية، ولكن لا يوصى بأيّ طريقة معيّنة بما أن الاختيار تُحدده الظروف الإيكولوجية المحلية.
التصنيف	يمكن تصنيف هذا المؤشِّر وفقاً للمؤشِّر الفرعي والزمن ونوع النظام الإيكولوجي والمساحة المكانية.
الأساس المنطقي والاستخدام	يُبرز هذا المؤشِّر قدرة النُظم الإيكولوجية على توفير الخدمات إلى المجتمع. تشير صحة النظام الإيكولوجي إلى قدرة النظام على الحفاظ على بنيته ووظيفته بمرور الوقت وتحت الإجهاد الخارجي، وإلى العوامل في جميع المكوّنات الفرعية المذكورة سابقاً. وبالتالي يتيح رصد الغاية 6-6-1 وضع تقييم للآثار الماضية والحاضرة للتنمية البشرية على النُظم البيئية، إلى جانب إمكانية الحصول على خدمات نُظم ببيئية منها في المستقبل. إنّ توسيع رصد النظام الإيكولوجي، بما يشمل صحّة النظام الإيكولوجي، يوضّح الحاجة إلى حماية النُظم البيئية وصونها ويتيح لصنّاع السياسات والقرار وضع أهداف للإدارة حسب الأمر الواقع. وتساعد البيانات المصنّفة جيداً في تعريف النُظم الإيكولوجية التي تتعرض إلى خطر وفي توجيه التدخلات نحو الموضع الذي ستحقق فيه الأثر الأكبر. يمكن لهذا المؤشِّر أن يدعم الإبلاغ عن الغايات 11-5، و11-6، و11-7، و12-2، و13-1، و14-2، و14-5، و15-1، و15-3، و15-5.
مؤشرات تكميلية	من أجل التحديد الكمّي للأثر المجتمع لجميع الضغوطات على النُظم الإيكولوجية، لا بُدّ من دمج مكوِّن صحة النظام الإيكولوجي في برامج الرصد الوطنية. المعلومات حول المتطلبات البيئية للمياه (من المؤشِّر 6-4-2) تساعد

	صنّاع السياسات والقرار في وضع الأهداف لإدارة النظام البيئي. لبلوغ النطاق الكامل للغاية 6-6، يُستكمل المؤشّر 6-6-1 بمؤشّرات إضافية تحت هدف التنمية المُستدامة رقم 15 التي تركّز على الجبال (15-4-1) والغابات (15-1-1)، وتدهور الأراضي (15-3-1) وحماية النظام البيئي (15-1-2 و15-5-1).

البيانات والرّصد المرحلي للمؤشّر 6-6-1

تُجمع البيانات للمؤشّر 6-6-1 على الأرجح بواسطة وزارة البيئة أو المياه، ولكنها تُجمع كذلك بواسطة المنظمات غير الحكومية وفي الوسط الأكاديمي، وتُجمع بواسطة وكالات الفضاء في حالة رصد الأرض. وترِد البيانات حول مكوِّن الجودة من رصد المؤشّر 6-3-2. ومن حيث الرصد المرحلي، يمن للبلدان أن تركّز اهتمامها مبدئياً على النُظم الإيكولوجية السطحية ذات الصلة بالمياه، ومنها على سبيل المثال الأراضي الرطبة النباتية والمسطحات المائية المكشوفة، وقياس المدى المكاني للمياه وكمّيتها ونوعيّتها. وبمرور الوقت يمكن للبلدان أيضاً التوسع في الرصد لتغطي مسطحات المياه الجوفية والأساليب الأرضية المتزايدة في التحقق من وتفسير رصد الأرض التي شكّلت جانباً من تقييم المدى المكاني. وقد يتبع ذلك رصد صحة النظام الإيكولوجي، مثل رصد اللافقاريات الكبيرة أو أنواع الأسماك مع زيادة قدرة البلد وموارده.

التواتُر المقترَح لجمع البيانات الوطنية والإبلاغ بنتائجها على المستوى العالمي: كل ثلاث سنوات إلى أربع.

مصادر البيانات وتجميعها	الخطوة الأولى للرّصد المرحلي (مثال)	الخطوة الثانية للرّصد المرحلي (مثال)	الخطوة الثالثة للرّصد المرحلي (مثال)
موارد وطنية: الوزارات والمؤسسات ذات الصلة (مثل وزارات ومؤسسات البيئة والمياه والموارد الطبيعية)، والجامعات ومعاهد الأبحاث، والمنظمات غير الحكومية، ومبادرات المواطنين الخاصة بالعلوم (الاستقصاءات الأرضية)، ووكالات الفضاء (رصد الأرض). قواعد بيانات عالمية: اتفاقية رامسار للأراضي الرطبة، قاعدة البيانات في المركز العالمي للبيانات المتعلقة بجريان المياه، المركز الدولي لتقييم موارد المياه الجوفية، مشروع الأراضي الرطبة العالمية 2، الشبكة المائية من مختبر دراسات الفيزياء الجيولوجية الحيزية وعلم المحيطات التجميع العالمي: برنامج الأمم المتحدة للبيئة بالنيابة عن لجنة الأمم المتحدة المَعنيّة بالموارد المائية.	رصد النُظم الإيكولوجية السطحية ذات الصلة بالمياه (مثل الأراضي الرطبة النباتية والأنهار ومسطحات المياه المكشوفة).	إدراج مسطحات المياه الجوفية. التحقق بواسطة الوسائل الأرضية من بيانات رصد الأرض وتفسيراتها. التقييم بواسطة الوسائل الأرضية للمدى المكاني بما يشمل تصنيف نوع الأراضي الرطبة.	رصد صحة النظام الإيكولوجي، وعلى سبيل المثال من خلال تقييمات اللافقاريات الكبيرة القاعيّة أو الأسماك في الأنهار.

الغاية 6-أ التعاون الدولي وبناء القدرات

"تعزيز نطاق التعاون الدولي ودعم بناء القدرات في البلدان النامية في مجال الأنشطة والبرامج المتعلقة بالمياه والصرف الصحي، بما في ذلك جمع المياه، وإزالة ملوحتها، وكفاءة استخدامها، ومعالجة المياه العادمة، وتكنولوجيات إعادة التدوير وإعادة الاستعمال، بحلول عام 2030."

مع أن تنفيذ هدف التنمية المُستدامة رقم 6 من المتوقع أن يدرّ فوائد تتجاوز كثيراً تكاليف التنفيذ، فلا بُد مع ذلك من جمع المئات من مليارات الدولارات لتمويله. وتُسجِّل البلدان النامية الاحتياجات الأكبر، ويستدعي ذلك الحشد المتزايد من الأموال المحلية، ولكن مع توسيع نطاق الدعم الخارجي بمقدار كبير لتغطية الفجوات المؤقتة بينما تخضع القدرات الوطنية والموارد للتطوير. وفي هذا الخصوص، تسعى الغاية 6-أ إلى توسيع التعاون الدولي ودعم بناء القدرات للدول النامية. ولغرض رصد هذه الغاية، يشير التعاون الدولي إلى العون الخارجي على هيئة المنح أو القروض، وتشمل المساعدة الإنمائية الرسمية. ويشمل بناء القدرات تقوية المهارات والكفاءات والقدرات في الدول النامية فيما يتعلّق بحوكمة المياه وإدارتها.

إن إيجاد بيئة مؤاتية هو خطوة أولى أساسية تجاه تنفيذ أي استجابة ناجحة في الإدارة. وتدعم الغاية 6-أ تنفيذ جميع غايات الهدف 6 من أهداف التنمية المُستدامة (من 6-1 إلى 6-6، و6-ب) من خلال تعزيز التمويل المقدّم وبناء القدرات في البلدان النامية. وتُعد "وسائل التنفيذ" في الغاية 6-أ و6-ب تكميلية للغاية 6-5 حول الإدارة المتكاملة لموارد المياه والوسائل المخصصة لأهداف التنفيذ (هدف التنمية المُستدامة رقم 17) وغاياتها الـ19، مع التركيز على التمويل والتقنية وبناء القدرات والتجارة والمسائل النظامية.

في عام 2015، صُرف ما يُقدّر بـ 8.6 مليار دولار أميركي كمساعدات إنمائية رسمية، موجّهة خصوصاً نحو قطاع المياه (ويشمل إمدادات المياه وخدمات الصرف الصحي، وموارد المياه الزراعية، والوقاية من الفيضانات، والطاقة الكهرُمائية)، وشكّلت نحو 5 في المائة من إجمالي المساعدات الإنمائية الرسمية المصروفة تلك السنة (المصدر: منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي). ومع ذلك، أجابت 80 في المائة من البلدان المُشاركة في استقصاء التقييم السنوي العالمي لخدمات الصرف الصحي ومياه الشُّرب للفترة 2016-2017 بأنها لا تمتلك أموالاً كافية (أقل من 75 في المائة من المبلغ المطلوب) لتحقيق الغايات الوطنية المتعلقة بمياه الشُّرب وخدمات الصرف الصحي.

يستدعي تنفيذ هدف التنمية المُستدامة رقم 6 موارد بشرية ومالية، ويُعد التعاون الدولي ضرورياً في تحقيق ذلك.	إنّ رصد الموازنة الحكومية المخصصة للمياه والصرف الصحي سيفضي إلى شفافية في الإجراءات وفهم أفضل للتدفقات المالية إلى القطاع، التي يمكن بدورها أن ترفع مستوى الكفاءة وتحفّز مزيداً من التمويل الداخلي والخارجي.

التفسير المعياري للغاية 6-أ

نص الغاية	التفسير المعياري لنصّ الغاية

بحلول عام 2030، توسيع التعاون الدولي	يتضمن المعونات على هيئة المنح والقروض من وكالات دعم خارجية.
ودعم بناء القدرات للدول النامية	يتضمن تقوية المهارات والكفاءات وقدرات الناس والمجتمعات المحلية.
في مجال الأنشطة والبرامج المتعلقة بالمياه والصرف الصحي، بما في ذلك جمع المياه، وإزالة ملوحتها، وكفاءة استخدامها، ومعالجة المياه العادمة، وتكنولوجيات إعادة التدوير وإعادة الاستعمال	الممارسات والعمليات والتقنيات التي تدعم إحراز التقدُّم تجاه الغايات المرتبطة بالمياه وخدمات الصرف الصحي. ويشكّل أهميةً كذلك كل من رصد المياه وتحلية المياه بما فيها شبكات رصد المياه السطحية والمياه الجوفية وقواعد بياناتها.

المؤشِّر العالمي 6-أ-1 "مقدار المساعدة الإنمائية الرسمية المتصل بالمياه والصرف الصحي الذي يشكّل جانباً من خطة الإنفاق المنسّقة حكومياً"

التعريف	مقدار المُساعدة الإنمائية الرسمية ونسبتها المئوية التي تُدرج في خطة إنفاق منسّقة حكومياً، سواءً: (1) في الخزينة أو (2) في الميزانية تُعد تدفقات المساعدة الإنمائية الرسمية تمويلاً رسمياً هدفه الرئيسي تعزيز التنمية الاقتصادية والرفاهية في البلدان النامية. وهي مساعدات ميسّرة بطبيعتها، مع عنصر منحة لا يقل عن 25 في المائة. وتتألف تدفقات المساعدة الإنمائية الرسمية تقليدياً من مُساهمات من وكالات حكومية مانحة على جميع المستويات، إلى بلدانٍ نامية، إما ثنائياً أو من خلال مؤسسات متعددة الأطراف. وتُعرّف خطة الإنفاق المنسّقة حكومياً على أنها خطة/ميزانية تمويلية على المستوى الوطني أو شبه الوطني، وتقيّم بوضوح الموارد المالية المتاحة والاستراتيجيات اللازمة لتمويل المتطلبات المستقبلية. وتوحي القيمة المنخفضة لهذا المؤشِّر (القريبة من 0 في المائة) أن الجهات المانحة الدولية تستثمر في أنشطة وبرامج متصلة بالمياه والخدمات الصحية في بلدٍ ما بدون عِلم حكومة ذلك البلد. وتشير القيمة المرتفعة (بالقرب من 100 في المائة) إلى أن الجهات المانحة تتماشى في عملها مع السياسات والخطط الحكومية والوطنية/شبه الوطنية للمياه والصرف الصحي.
التصنيف	ويمكن تصنيف هذا المؤشر وفقاً لنوع نشاط أو برنامج المياه وخدمات الصرف الصحي (وفقاً لرموز أغراض 'نظام إبلاغ الدائنين' الذي تعتمده منظمه التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي).
الأساس المنطقي والاستخدام	ومن الضروري تقييم تدفقات المساعدة الإنمائية الرسمية إلى بلدٍ ما بما يتصل بالمقدار المُدرج في خطة الإنفاق المنسّقة حكومياً، لتحقيق فهم أفضل لمدى اعتماد البلد على الدعم الخارجي وإلى أي مدى تتولّى الحكومة تنسيق تدفقات المساعدات الإنمائية الرسمية. وبطلب البيانات المتعلقة بالموازنة الحكومية المخصصة للمياه والصرف الصحي، فإنّ رصد هذا المؤشِّر سيفضي إلى شفافية في الإجراءات وفهم أفضل للتدفقات المالية إلى القطاع، التي يمكن بدورها أن ترفع مستوى الكفاءة وتحفّز مزيداً من التمويل الداخلي والخارجي.
مؤشرات تكميلية	وتُعد المساعدات الإنمائية الرسمية بديلاً كمياً "للتعاون الدولي ودعم بناء القدرات"، لكنها لا تتمكن من التقاط جميع أنواع الدعم في هذا الخصوص. وتزيدُ المعلومات الإضافية حول الأموال والنفقات العامة والخاصة، بما فيها رسوم المُستخدِم وأسعار الجمع وعمليات الشراء والتدقيقات المالية من دعم صنع السياسات والقرارات بما يتصل بالتمويل. وتُعد المؤشِّرات ذات الصلة ببناء القدرات ضرورية في تسجيل المقصد الكامل للغاية 6-أ. انظر أيضاً المؤشّر 6-5-1، الذي يكمّل مباشرةً المؤشِّر 6-أ-1. يتماشى المؤشِّر 6-أ-1 مع مؤشِّر السلوكيات التعاونية لتحقيق 'خدمات الصرف الصحي والمياه للجميع' الخاصة بغاية "توفير المياه وخدمات الصرف الصحي والنظافة الصحية للجميع". ويمكن للسلوكيات التعاونية

	الأربعة التي حددها شركاء 'خدمات الصرف الصحي والمياه للجميع'، إذا اعتمدتها البلدان وشركاؤها، أن تحسّن الطريقة التي تعمل فيها معاً لتعزيز أداء القطاع على المدى الطويل اللازم لتقديم خدمات الصرف الصحي والنظافة الصحية والمياه للجميع. وتوفّر السلوكيات التعاونية مجتمعة صورة شاملة أكثر للتعاون الدولي والدعم الممنوح للبلدان النامية خارج تدفقات المساعدات الإنمائية الرسمية، ويغطي جوانب متعددة من وسائل التنفيذ وفقاً لتعريفها في هدف التنمية المُستدامة رقم 17، مثل اتساق السياسات والمؤسسات، والشراكات بين الجهات المتعددة صاحبة المصلحة، والبيانات، والرصد، والمساءلة، والتمويل.

البيانات والرّصد المرحلي للمؤشّر 6-أ-1

وتُتاح البيانات الجاهزة حول المساعدات الإنمائية الرسمية من منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي ويمكن استخدامها كنقطة انطلاق في الإبلاغ عن نتائج هذا المؤشّر. يُعدّ جمع البيانات حول الميزانية الوطنية للمياه وخدمات الصرف الصحي عملاً متقاطع القطاعات، إذ تُشارك فيه وزارات ومؤسسات وطنية عديدة. ويمكن ضمّ عملية جمع البيانات إلى العملية المرتبطة بالمؤشر 6-5-1 المَعني بالإدارة المتكاملة لموارد المياه. وللإبلاغ بالنتائج على المستوى العالمي، تُجمع البيانات من خلال استبيان، كجزء من إجراءات الإبلاغ بالنتائج الأكثر شمولاً للتقييم السنوي العالمي لخدمات الصرف الصحي ومياه الشرب الذي تنهض به لجنة الأمم المتحدة المعنية بالموارد المائية. وبالإضافة إلى ذلك، يمكن الحصول على بيانات أكثر شمولاً حول التدفقات المالية الوطنية وشبه الوطنية من خلال مبادرة تعقّب التمويل (TrackFin) التابعة للتقييم السنوي العالمي لخدمات الصرف الصحي ومياه الشرب، الموجّهة إلى البلدان التي تنفّذ المنهجية.

التواتُر المقترَح لجمع البيانات الوطنية والإبلاغ بنتائجها على المستوى العالمي: كل سنتين إلى ثلاث سنوات.

مصادر البيانات وتجميعها	الخطوة الأولى للرّصد المرحلي (مثال)	الخطوة الثانية للرّصد المرحلي (مثال)	الخطوة الثالثة للرّصد المرحلي (مثال)
موارد وطنية: الوزارات والمؤسسات ذات الصلة (مثل وزارات ومؤسسات المياه، والصرف الصحي، والبيئة، والصحة، والخدمات العامة، والتخطيط، والمالية)، ومكتب الإحصاء الوطني، ومبادرة تعقُّب التمويل. قواعد بيانات عالمية: 'نظام إبلاغ الدائنين' الذي تعتمده منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي والتقييم السنوي العالمي لخدمات الصرف الصحي ومياه الشرب التابع للجنة الأمم المتحدة المَعنيّة بالموارد المائية التجميع العالمي: منظمة الصحة العالمية/برنامج الأمم المتحددة للبيئة/منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي بالنيابة عن لجنة الأمم المتحدة المَعنيّة بالموارد المائية	معلومات حول المبلغ المُستلَم من المساعدة الإنمائية الرسمية	إدراج المعلومات حول خطة الإنفاق المنسّقة حكومياً لصالح 'توفير المياه وخدمات الصرف الصحي والنظافة الصحية للجميع' (من خلال مبادرة تعقّب التمويل (TrackFin) التابعة للتقييم السنوي العالمي لخدمات الصرف الصحي ومياه الشرب).	توسيع المعلومات حول خطة الإنفاق المنسّقة حكومياً لتغطّي أيضاً إدارة موارد المياه ومكوِّنات أخرى في هدف التنمية المُستدامة رقم 6.

الهدف 6-ب مُشاركة أصحاب المصلحة

"دعم وتعزيز مشاركة المجتمعات المحلية في تحسين إدارة المياه والصرف الصحي."

مقاصد الغاية 6-ب حول مشاركة المجتمعات المحلية في تخطيط وإدارة خدمات المياه والصرف الصحي، وتُعد ضرورية في ضمان تلبية احتياجات المُستخدِمين المحليين وفي فهم المجتمعات المحلية تماماً لقرارات التنمية. ويُعد إشراك جميع الجهات صاحبة المصلحة ذات الصلة ضرورياً في ضمان تكييف الحلول الفنية والإدارية مع السياق المحلي ولتشجيع الملكية المحلية لها، الذي يعزز بدوره الاستدامة على المدى الطويل. وبالتالي فإنّ الغاية 6-ب تدعم تنفيذ جميع الغايات الأخرى لهدف التنمية المُستدامة رقم 6 (من 6-1 إلى 6-6، و6-أ)، ومع مشاركة الجهات صاحبة المصلحة كمكوِّن مركزي في الإدارة المتكاملة لموارد المياه فإنها ترتبط مباشرةً بالغاية 6-5.

في استطلاع برنامج الرصد المشترَك لإمدادات المياه والمرافق الصحية للفترة 2016-2017، أبلغ 81 في المائة من البلدان المُشاركة أنه في المعدّل كانت إجراءات مشارَكة الجهات صاحبة المصلحة في برامج تخطيط 'توفير المياه وخدمات الصرف الصحي والنظافة الصحية للجميع' معرّفة بوضوح في السياسة أو القانون، ولكنّ مدى مشاركة المستخدمين المرتفعة كان منخفضاً -- أقل من رُبع البلدان أبلغت عن مستوى مرتفع من المشاركة. وعلى نحو مماثل، في تقرير الحالة للإدارة المتكاملة لموارد المياه (2012)، أجاب 86 في المائة من البلدان أنّها قد وضعت آليّة لمشارَكة الجهات صاحبة المصلحة، ولكن 38 في المائة فقط من البلدان تمكنت من الإبلاغ عن "مرحلة متقدّمة" من التنفيذ.

إنّ تعريف إجراءات المشارَكة للمجتمعات المحلية في تخطيط وإدارة خدمات المياه والصرف الصحي ضمن السياسات أو القوانين هو أمر هام في ضمان تلبية احتياجات الجميع في المجتمع المحلي وفي ضمان الحلول على المدى الطويل لاستدامة المياه وخدمات الصرف الصحي.

يُعدّ جمع البيانات حول مُشاركة الجهات صاحبة المصلحة عملاً متقاطع القطاعات، إذ تُشارك فيه وزارات ومؤسسات وطنية عديدة.

التفسير المعياري للغاية 6-ب

نص الغاية	التفسير المعياري لنصّ الغاية
دعم وتعزيز مشاركة	تتضمن المشارَكة آليةً يمكن من خلالها للأفراد والمجتمعات المحلية أن تُساهم بفعالية في القرارات والتوجيهات المتعلقة بتخطيط خدمات المياه والصرف الصحي التي تؤثّر عليهم أو يمكن أن يتأثّروا بها.
المجتمعات المحلية	مجموعات الناس المتفاعلة الذين يعيشون في موقع مشترَك.
في تحسين إدارة المياه والصرف الصحي	ينطوي على تحسين الإدارة في جميع جوانب خدمات المياه والصرف الصحي.

المؤشّر العالمي 6-ب-1 "نسبة الوحدات الإدارية المحليّة ذات السياسات الموضوعة والتشغيلية وإجراءات مُشاركة المجتمعات المحلية في إدارة إمدادات المياه وخدمات الصرف الصحي"

التعريف	نسبة الوحدات الإدارية المحليّة داخل بلدٍ ما ذات السياسات الموضوعة والتشغيلية وإجراءات مُشاركة المجتمعات المحلية في إدارة إمدادات المياه وخدمات الصرف الصحي. تشير الوحدات الإدارية المحلية إلى المقاطعات الفرعية غير المتداخلة والبلديات والأحياء السكنية أو أي وحدات أخرى على مستوى المجتمع المحلي بما يغطي المناطق الحضَرية والريفية على حد سواء التي يتعيّن على الحكومة تحديدها. تضع سياسات وإجراءات مشارَكة المجتمعات المحلية في إدارة خدمات المياه والصرف الصحي آليّةً يمكن من خلالها للأفراد والمجتمعات المحلية أن تُساهم بفعالية في القرارات والتوجيهات المتعلقة بإدارة خدمات المياه والصرف الصحي.
التصنيف	يمكن تصنيف البيانات وفقاً للمناطق شبه الوطنية إلى جانب المناطق الحضَرية أو الريفية (للبلدان التي عرّفت وحداتها الإدارية المحلية بهذه الطريقة)، بما يقدّم معلومات عن العدالة في الخدمات.
الأساس المنطقي والاستخدام	إنّ تعريف إجراءات المشارَكة للمجتمعات المحلية ضمن السياسات أو القوانين هو أمر هام في ضمان تلبية احتياجات الجميع في المجتمع المحلي، بما يشمل الفئات المهمّشة والضعيفة. ومن الضروري أيضاً ضمان استدامة حلول خدمات المياه والصرف الصحي على المدى الطويل، ويُقصد بذلك اختيار الحلول التي تلائمُ سياقاً اجتماعياً واقتصادياً معيّناً بناءً على الفهم الكامل لأثر قرارٍ معيّن من قرارات التنمية وعلى المِلكية المحلية للحلول المطروحة. إنّ هذا المؤشّر بتقييمه لدرجة مُشارَكة المجتمعات المحلية يُقدّم بالتالي إرشاداً حول استدامة إدارة خدمات المياه والصرف الصحي في بلدٍ ما.
مؤشرات تكميلية	انظر المؤشّر 6-5-1 الذي تصبّ معطياته في المؤشّر 6-ب-1.

البيانات والرّصد المرحلي للمؤشّر 6-ب-1

يُعدّ جمع البيانات حول مُشاركة الجهات صاحبة المصلحة عملاً متقاطع القطاعات، إذ تُشارك فيه وزارات ومؤسسات وطنية عديدة. ويمكن ضمّ عملية جمع البيانات إلى العملية المرتبطة بالمؤشر 6-5-1 المَعني بالإدارة المتكاملة لموارد المياه. وللإبلاغ بالنتائج على المستوى العالمي، تُجمع البيانات من خلال استبيان، كجزء من إجراءات الإبلاغ بالنتائج الأكثر شمولاً في التقييم السنوي العالمي لخدمات الصرف الصحي ومياه الشرب التابع للجنة الأمم المتحدة المعنية بالموارد المائية. ومن حيث الرّصد المرحلي يمكن للبُلدان البدء بإجراء تقدير نوعي والانتقال تدريجياً نحو إجراء تقديرات وتقييمات أكثر دقّة لدرجة مشاركة الجهات صاحبة المصلحة على المستوى شبه الوطني. وبالإضافة إلى ذلك، فابتداءً من عام 2018، ستجمع 'مبادرة حوكمة المياه' التابعة لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي المعلومات عن مشاركة الجهات صاحبة المصلحة من خلال مؤشرات إدارة شؤون المياه.

التواتُر المقترَح لجمع البيانات الوطنية والإبلاغ بنتائجها على المستوى العالمي: كل سنتين إلى ثلاث سنوات.

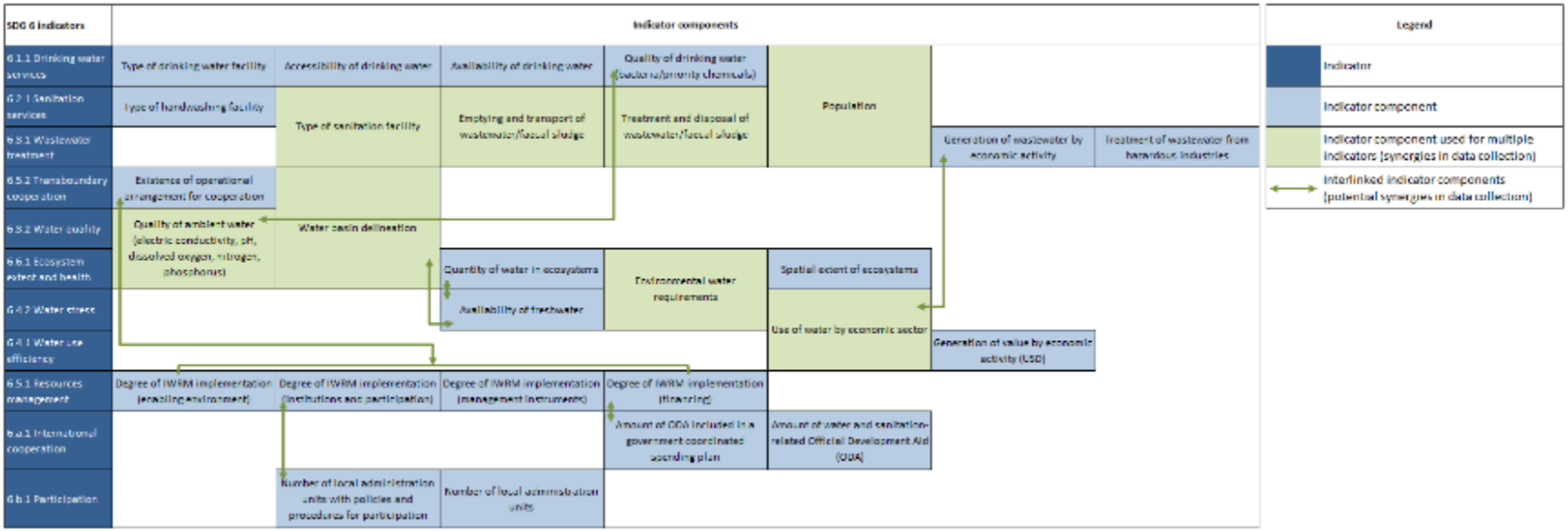
مصادر البيانات وتجميعها	الخطوة الأولى للرّصد المرحلي (مثال)	الخطوة الثانية للرّصد المرحلي (مثال)	الخطوة الثالثة للرّصد المرحلي (مثال)
موارد وطنية: الوزارات والمؤسسات ذات الصلة (مثل وزارات ومؤسسات المياه، والصرف الصحي، والبيئة، والصحة، والخدمات العامة، والتخطيط، والمالية). قواعد بيانات عالمية: التقييم السنوي العالمي لخدمات الصرف الصحي ومياه الشرب التابع للجنة الأمم المتحدة المعنية بالموارد المائية, بوابة بيانات الإدارة المتكاملة لموارد المياه, مبادرة إدارة شؤون المياه التابعة لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي	تقدير نوعي لدرجة مشاركة الجهات صاحبة المصلحة على المستوى الوطني.	تقدير كمّي للعدد الإجمالي من الوحدات الإدارية المحلية والتقدير النوعي لدرجة مشاركة الجهات صاحبة المصلحة في كلٍ منها.	تقدير كمّي لدرجة مشاركة الجهات صاحبة المصلحة.

التجميع العالمي: منظمة الصحة العالمية/برنامج الأمم المتحددة للبيئة/منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي بالنيابة عن لجنة الأمم المتحدة المَعنيّة بالموارد المائية			

أوجُه التضافُر بين سائر المؤشِّرات العالمية لهدف التنمية المُستدامة رقم 6

مثلما ورد تفصيله في الفصول السابقة، تتألف المؤشِّرات العالمية لهدف التنمية المُستدامة رقم 6 من مكوّنات وبيانات متعددة لكل مكوّن وهي ضرورية في حساب المؤشِّر. ولا بُد من الملاحظة أنّ بعض المكوّنات هي نفسها عبر مؤشرات عديدة، وبناءً عليه تمثّل تضافُراً عندما يتعلّق الأمر بجمع البيانات، إذ إنّ المجموعة الواحدة من البيانات يمكن استخدامها في حساب مؤشِّرات متعددة. وعلى سبيل المثال، تُستخدم البيانات الخاصة بسحب المياه في حساب كلا المؤشرين 6-4-1 المَعني بكفاءة استخدام المياه و6-4-2 المَعني بمستوى ضغط الطلب على الماء. وفي بعض الحالات تترابط مكوّنات المؤشرات، وعلى سبيل المثال، من خلال وجود عمليات مشابهة لجمع البيانات أو بانطوائها على نفس الجهات صاحبة المصلحة - ويمثّل ذلك 'وجهاً مُحتملاً' من أوجُه التضافُر في جمع البيانات. ومن الأمثلة على ذلك العلاقات المترابطة بين المؤشِّرات 6-5-1، و6-أ-1، و6-ب-1. ويعرض الجدول 1 أدناه قائمة موجزة بجميع مكوّنات المؤشِّرات وعلاقاتها المترابطة.

الجدول 1. قائمة موجزة بمكوّنات المؤشِّرات وأوجُه ارتباطها



رسائل أساسيّة

استعرضّ هذا المنشور بإيجاز هدف التنمية المُستدامة رقم 6 المَعني بالمياه وخدمات الصرف الصحي، مع تركيز خاص على المؤشّرات الـ 11 التي ستُستخدم في تتبّع التقدُّم المُحرز في تحقيقيها على المستوى العالمي.

ويعمل الهدف 6 من أهداف التنمية المُستدامة على توسيع تركيز أهداف الإنمائية للألفية المَعنية بالمياه وخدمات الصرف الصحي الأساسية، ليشمل إدارة موارد المياه والمياه العادمة والنظام الإيكولوجي بشكلٍ شموليّ أكثر، مع إدراك أهمية وجود البيئة التمكينية. إنّ وضعَ هذه الجوانب معاً يشكّل خطوةً مبدئيةً في التعامل مع التجزئة القطاعية وفي تمكين إدارةٍ متسقة ومُستدامة، مما يجعلها خطوةً رئيسية في التوجّه نحو تحقيق مستقبل مائي مُستدام.

إنّ رصد التقدُّم المحرز في هدف التنمية المُستدامة رقم 6 هو وسيلة لتحقيق ذلك الهدف - فالبيانات الرفيعة الجودة تُساعد صنّاع السياسات ومتخذي القرارات في جميع المستويات الحكومية في تحديد التحديات والفُرص، ووضع الأولويات لتحقيق تنفيذٍ فعّال وناجع والتواصل حول التقدّم المحرَز، أو في افتقارها إليها، لضمان المساءلة وتوليد الدعم السياسي والدعم من القطاعين العام والخاص لاجتذاب مزيدٍ من الاستثمار.

إنّ الانتقال من الأهداف الإنمائية للألفية إلى أهداف التنمية المُستدامة يغيّر مجرى العمل في مجال المياه وخدمات الصرف الصحي وفي رصد مؤشراتها. فبينما شملت الأهداف الإنمائية للألفية ثلاثة مؤشرات فقط تتعلّق بالمياه وخدمات الصرف الصحي، فإنّ أهداف التنمية المُستدامة تشمل 11 مؤشّراً، وبينما كانت مؤشرات الأهداف الإنمائية للألفية تُرصد أساساً من خلال استقصاءات للأُسر المعيشية، فإنّ رصد الهدف 6 من أهداف التنمية المُستدامة سينطوي حتماً على مشاركة سلطات وطنية كثيرة من قطاعات مختلفة. وتستدعي الحاجة بالتالي تعزيز قدرات وموارد الرّصد الوطنية، واستقطاب الدعم السياسي لتحقيق ذلك. ولتمكين إجراء تقييمٍ وتحليلٍ شاملَين لحالة موارد المياه ومسارات التنمية الممكنة، فإنّ أحد الأهداف الرئيسية لجهود الرّصد الأساسية هو تجميع المعلومات كَافّةً، دعماً لاتخاذ مقاربةٍ ذات إدارة متكاملة تساعد في الحد من التجزئة المؤسسية.

إنّ مبادرة الرّصد المتكامل لهدف التنمية المستدامة رقم 6، التي تنهض بها لجنة الأمم المتحدة المعنية بالموارد المائية، تسعى إلى دعم البلدان في رصد هدف التنمية المُستدامة رقم 6، بالتركيز على القدرات المؤسسية وتكامل جمع البيانات وتحليلها عبر سائر القطاعات والمناطق والمستويات الإدارية. وتُعد منهجيّات الرّصد التي طرحها هذا المنشور توصيات حول كيفية رصد المؤشرات العالمية للهدف 6 من أهداف التنمية المُستدامة بأسلوبٍ قياسي، بيْد أنّها تسمح مع ذلك ببعض المرونة لتعكس الظروف الوطنية ومتطلباتها. لقد وُضع مفهوم الرّصد المرحلي لتمكين أكبر عددٍ ممكن من البُلدان من الانخراط في رصد الهدف 6 من أهداف التنمية المُستدامة، بدءاً بمستوى بسيط وغير مُكلف نسبياً ليصبح تدريجياً أكثر طموحاً بمرور الوقت، مع تحسّن قدرات البلد ووفرة موارده.

مصدر الصورة: مايكل كوغلن، رخصة المشاع الإبداعي

[الصفحة الأخيرة]

نُبذة عن عملنا

من خلال مبادرة الرّصد المتكامل لهدف التنمية المُستدامة رقم 6 التي تنهض بها لجنة الأمم المتحدة المعنية بالموارد المائية، تسعى الأمم المتحدة إلى دعم البلدان في رصد المياه والمائل المتصلة بخدمات الصرف الصحي ضمن إطار خطة التنمية المُستدامة لعام 2030 بأسلوبٍ متكامل، وفي تجميع البيانات القُطرية لرفع التقارير حول التقدّم المُحرز في تحقيق الهدف 6 من أهداف التنمية المُستدامة على الصعيد العالمي. وتجمع هذه المبادرة معاً وكالات الأمم المتحدة المُفوّضة رسمياً بجمع البيانات القُطرية بغرض رفع التقارير العالمية بشأن هدف التنمية المستدامة رقم 6.

لمعرفة معلومات أكثر حول المياه وخدمات الصرف الصحي في خطة التنمية المُستدامة لعام 2030، وعن مبادرة الرّصد المتكامل للهدف 6 من أهداف التنمية المُستدامة، تفضلوا بزيارة موقعنا أو بالاتصال بأحد مراكزنا التنسيقية.

موقع الويب

www.sdg6monitoring.org

www.unwater.org

إدارة المشروع

لجنة الأمم المتحدة المَعنيّة بالموارد المائية: ويليام رايدهيد william.reidhead@unwater.org

مراكز التنسيق لدى الوكالات

برنامج الأمم المتحدة للبيئة (رعاية المؤشر 6-3-2، و6-5-1، و6-6-1، ورعاية مشترَكة للمؤشر 6-أ-1، و6-ب-1): جواكيم هارلين joakim.harlin@unep.org

برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (رعاية مشترَكة للمؤشر 6-3-1): غراهام ألاباستر Alabaster.unhabitat@unog.ch

منظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف) (رعاية مشترَكة للمؤشر 6-1-1، و6-2-1): توم سلايميكر tslaymaker@unicef.org

لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا (رعاية مشترَكة للمؤشر 6-5-2): آنوكا ليبونن Annukka.Lipponen@unece.org

منظمة الأغذية والزراعة التابعة للأمم المتحدة (الفاو) (رعاية المؤشر 6-4-1، و6-4-2): جيب هوغفين Jippe.Hoogeveen@fao.org

منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونيسكو) (رعاية مشترَكة للمؤشر 6-5-2): آليس أوريلي a.aureli@unesco.org

منظمة الصحة العالمية (رعاية مشترَكة للمؤشر 6-1-1، و6-2-1، و6-3-1، و6-أ-1، و6-ب-1): كيت ميدلكوت medlicottk@who.int

المنظمة العالمية للأرصاد الجوية: توماسو آبراتي tabrate@wmo.int